

Årets julegave

Hvem ønsker seg vel ikke en ekte Porsche til jul? Vi tester 911 Carrera 4S til den nette sum av 1,5 million kroner!

Side 10



Romjulsfestival på Tribute

«Discovery Festival» byr på et variert program med noe for enhver smak. Så i år er det ingen grunn til å sitte hjemme og gnage på ribbe- rester i romjula!

Side 22



Tips oss!
Noe som skjer i
lokalmiljøet?

Ring oss på telefon
51 96 12 47

E-post: tips@sandnesavisen.no

ÅRGANG 2 - UTGAVE NR 6 - DESEMBER 2008



Sandnesavisen.no

NETTAVIS I PAPIRVERSJON



Til topps i Formel 2000

21 år gamle Anders Krohn fra Sandnes har gjort stor suksess som formelkjører i USA.

Side 7

- Det var kjekt å leke med biler igjen, kommenterte Anders mens han poserte med en Ferrari F50. Han drømmer om en dag å kunne være racingsjåfør i Ferrariteamet.



Sport for alle

Sandnes har et utall naturperler å by på. Dalsnuten er utvilsomt en av de mest imponerende med den stor- slatte utsikten som åpenbarer seg når man når toppen.

Side 26

NÆRING



Rå kraft fra blåbær

BiolinkGroup på Hanabryggene utvider produksjonskapasiteten for å etterkomme den økende etterspørselen på kosttilskuddet Medox.

Side 2

ÅPNINGSTIDER

Mandag-fredag: 07.00-16.00
Lørdag: 09.00-14.00



Smørbrød og kaker får du hos

Holger's Konditori

Gravarsv. 53 - Hana - Sandnes
Tlf: 51 66 33 75

www.holgers-konditori.no





Sandnesavisen.no

VI BRINGER DEG LOKALE NYHETER FØRST!

Sandnesavisen.no er en fri og partipolitisk uavhengig lokalavis for Sandnes. Avisen gis ut av Sandnesavisen.no i samarbeid med Regionaviser AS.

Ansvarlig utgiver:

Sandnesavisen.no, Gamleveien 87, 4315 Sandnes
redaksjonen@sandnesavisen.no

I redaksjonen:

Atle Stava (redaktør), Ingve Østensen,
Trond Stava, Trond Anfinnsen og Tore Martinsen.
Tipstelefon: 51 97 49 13. E-post: tips@sandnesavisen.no

Grafisk formgivning:

Svein Kåre Gunnarson.

Annonseansvarlig:

Ingve Østensen, Norunn Kalvatn og Helge K. Strand.
annonse@sandnesavisen.no.



LEDEREN

God jul!

Det er mørke skyer på himmelen – finanskrisen, økt arbeidsledighet og en boligboble som er i ferd med å sprekke. Alle nyhetsmediene skriver om krisen vi nå står ovenfor – og folket på gata prater om finanskrisen i stede for været.

Til tross for alt dette går vi inn i julemåneden. Julefreden omfavner og inspirerer de aller fleste av oss. Fokuset blir glede, nestekjærlighet og gavmildhet.

Desembermåneden er den måneden vi handler mest. Slik vil det også bli i år. Handelsstanden forventer at vi i Rogaland alene vil handle for 4,1 milliarder kroner, noe som er en økning på fire prosent i forhold til i fjor. Det forventes at hver rogaelending vil julehandle for 2660 kroner!

Skal vi tro handelsstanden går vi nok en lys jul i møte. De fleste av oss kommer nok også i år til å finne noen fine julegaver under juletreet.

Med dette ønsker vi våre lesere en fredfull julefeiring!

ATLE STAVA
REDAKTØR



Sjur Svaboe opplever økt etterspørsel etter kosttilskuddet Medox.

Molekyler fra blåbær

Det finnes ingen enkle løsninger bak kosttilskuddet Medox. Det har tatt BiolinkGroup, med Sjur Svaboe i spissen, ti år å utvikle produktet frem til der det er nå.

AV TROND ANFINNSEN

Utviklingen startet tidlig på 80-tallet ved Universitetet i Bergen. Selve framstillingsprosessen involverer en kombinasjon av patenterte prosesser som er unik i verdenssammenheng. Og nå blir produksjonskapasiteten utvidet på Hanabryggene.

Sjur Svaboe er full av energi. Han snakker som en foss. Han pretter opp av sofaen, forsvinner ut av kontoret, og kommer tilbake med brosjyrer og kopier av forskningstidsskrift, setter seg. Prater videre. Spretter opp igjen, henter flere papirer. En av effektene av Medox skal være at du får mer energi, og vi tipper at den 65 år gamle gründeren selv tar en kapsel og to til dagen.

- Hva er Medox?

- Det er et produkt som er basert på blåbær- og solbærskall. Det som er spesielt med blåbær og solbær er at du kan ta ut ekstreme mengder av to helt spesielle molekyler som er mye mer biologisk aktive i kroppen enn andre antocyaner, forklarer Svaboe, og legger til at det finnes rundt 600 forskjellige antocyaner i naturen.

- Er dette antioksidanter?

- Ja, men det er en helt unik antioksidant med betennelsedempende effekt.

60 epler eller en drøy flaske rødvin

Ifølge trykksakene Svaboe legger foran oss, tar stadig flere leger og forskjellige andre behandlere i bruk Medox på sine pasienter. Kiropraktor Kim Johansen ved Solaklinikken i Stavanger anbefaler pasientene sine å ta Medox daglig. Han sier

at kosttilskuddet reduserer oksidativt stress, og fører til at pasientene responderer mye raskere på behandlingen hans. Den svenske medisineren Magnus Nylander ved Karolinska Institutet i Stockholm mener at antocyanene i kosttilskuddet gir mer overskudd, og bidrar til en langsiktig og god helse.

På spørsmål om hvorfor friske mennesker skal ta Medox svarer han at det er den høye konsentrasjonen av disse to antocyanene som gjør at stressnivået holdes nede, og at kroppen dermed lettere selv forebygger sykdommer. Han sier i tillegg at disse stoffene forsterker effekten av C-vitaminer, og sørger for at vi blir mindre trøtte og får mer overskudd. Den svenske medisineren setter det på spissen og sier at innholdet i en kapsel Medox tilsvarer 60 epler eller en drøy flaske rødvin. Framfor 60 epler og en flaske rødvin til dagen, anbefaler han kapselen. Sjur Svaboe og BiolinkGroup har også fått anerkjennelse fra diverse internasjonale medisinfagtidsskrift for sitt produkt. Vikningen av Medox er dokumentert gjennom kliniske studier ved universitetssykehus og universiteter i Norge, EU, Asia og USA, og har i flere år vært anbefalt av Landsforeningen for hjerte og Lungesyke.

Utviklet egen fabrikk

Da Svaboe og Biolink startet utviklingen av disse ekstraktene fra solbær og blåbær hadde det allerede siden begynnelsen av åttitallet pågått en forskning rundt disse molekylerne på Universitetet i Bergen.

- Forskerne hadde kartlagt fem tusen forskjellige molekyler, og fant ut at to molekyler var veldig interessante. Men de klarte ikke å kommersialisere disse funnene, og da kom de til oss. Det var i 1998. Jeg hadde nettopp avviklet det forrige bioteknologi prosjektet mitt. Vi hadde patentert og utviklet "Solid Phase Diffusion Essayes". Det var en teknologi for å stille en diagnose hvor du kunne måle forskjellige tilstander i blodet gjennom en blodprøve.

I dag er den teknologien lisensiert ut, og har solgt for milliardbeløp. Dette systemet mitt står på 24 000 legekontorer rundt omkring i verden. Det var på grunn av dette arbeidet at forskerne i Bergen tok kontakt med meg. De visste at jeg hadde gjort noe bioteknologisk kommersielt vellykket, forklarer Svaboe, fortsatt like ivrig.

- For å klare å lage disse kapslene så måtte vi utvikle og forske fram en helt ny fabrikk.

Når du lager et blåbærekstrakt så skal det ikke mye til for at antocyanmolekylerne blir ødelagt. Derfor må du ha en helt spesiell og varsom måte gjøre det på. Vi bruker både membranteknologi, kromatografi, og i tillegg så må alt foregå i et nitrogenbad. Denne kombinasjonen av tre prosesser har vi patentert, og vi er alene om den i verden, forklarer Svaboe.

Studerer medisin på si

Medox var ferdig utviklet og kom på markedet i 2001. Det er datterselskapet til Biolink Group, MedPalett som selger produktet.

- Hvordan har responsen vært?

- Det har utviklet seg positivt. Først har vi hatt en forsiktig stigende salgskurve, og så har det bare økt på. For tiden leverer vi 12 000 esker Medox per måned. Vi leverer til det norske markedet og også litt i Sverige. Dessuten selger vi det som abonnement på nettet.

For mange herrens år siden var Sjur Svaboe en ekspert på programvare for datamaskiner. Men i 1979 fikk han det for seg at bioteknologi ville være mer interessant enn datateknologi, og la om kursen.

- Hva er det som driver deg?

- Det at dette er et utrolig spennende produkt, og så er det kjekt å jobbe med noe som gir mening, og som kan ha en positiv helsemessig effekt for mange mennesker.

Den selvlærte bioteknologiexperten har brukt de siste seks årene på å lese medisin. Nærmere bestemt studiet av hvordan molekylerne virker inn på cellene i kroppen.

Fikk hjelp på dødehavsklinikken

– Massøren her gikk rett inn i problemet, han kjente med en gang hva som var problemet med ryggen min. Lillian Frønæs fra Ås reiste til dødehavsklinikken på Lot hotell for å få hjelp, og riskabuen Ove Heskja var med som leder.

AV KARI BERLE (TEKST OG FOTO)

Etter seks timers behandling føler Lillian Frønæs seg mye ledigere i både rygg, nakke og armer. Og nå vet hun hvilken behandling hun trenger når hun kommer hjem til Ås. –Jeg har kommet inn på en ny vei, sier en solbrun og smilende Lillian. Bak seg har hun vel to ukers klimabehandling på Lot hotell og klinikk i Ein Bokek, som legger like ved strandkanten i den sørlige delen av Dødehavet i Israel. Nå har Lillian noe konkret å vise fram til osteopaten hun skal fortsette behandlingen hos hjemme.

Den 49-årige tobarnsmoren Lillian har ikke hatt lønnet arbeid på fire og et halvt år: – I 2004 møtte jeg veggen, jeg var så sliten etter for mye jobbing som hadde satt sine spor i kroppen min. Jeg hadde ikke tatt hensyn til kroppens signaler. Lillian var blitt stiv i hele ryggplaten, og spesielt i nakken. Etter det har det vært 'hopping' fra sykemelding til rehabilitering, og til attføring, sier Lillian.

- Massøren her forteller meg at jeg har skrevet på skrivemaskin i mange år og at jeg har drevet med administrasjon. Han kjenner det på musklene mine uten at jeg trenger å fortelle ham det. Her nede i 30-40 graders varme har Lillian fått nytt håp om bedring. Hun har følt at hun blir tatt på alvor. Medisinsk ansvarlig lege, Marco Harari, har fortalt henne at hun må bli undersøkt grundigere hjemme i Norge for å finne ut hvordan hun skal få riktig behandling videre, det er ikke nok at hun tidligere i en to-års periode led av 'Frozen Shoulder' i venstre skulder.

I tillegg til massasje har Lillian badet i Dødehavet to ganger daglig, men først har hun smurt seg inn med mud, mineralholdig svart leire fra bunnen av vannet. Ove Heskja har vært en av sykepleierne som har hjulpet til med 'innmudingen', han har også fulgt litt skrupeligere deltakere ut i Dødehavet for å vaske av muden og flyte rundt i vannet. Det er andre gangen han fungerer som leder på slike behandlingsturer.

Dødehavsvannet inneholder ca 30 prosent salt, så det er umulig å synke på grunn av oppdriften. Lillian har boltret seg i vannet med 'sykling' og splitthopp under vann, samt armbevegelser. Nå kjenner hun at hun har fått mer styrke i både armer og ben. Andre har lagt seg på ryggen for å nyte oppdriften, gjerne med en oppblåsbar pute under nakken, noen få med en årvåken Ove



Noen foretrekker å ha Ove ved sin side når de flyter rundt i Dødehavet.

Heskja ved sin side. Mens de aller fleste flyter rundt for 'egen maskin'.

Annen vann-behandling har vært gruppe-gymnastikk i svømmebassenget like utenfor hotellet, under ledelse av norsk fysioterapeut, samt bading inne i to basseng med spesielt sovelholdig dødehavsvann på henholdsvis 38 og 39 grader. Hun har også jevnlig blitt pakket godt inn i tepper etter at hun har blitt innsmurt med noen liter varm mud. Med dempet musikk og svak belysning i rommet, blir den 20 minutter lange opplevelsen både behagelig og avslappende, mener Lillian.

Den intense varmen disse ukene, med en utetemperatur mellom 30 og 40 grader, har vært midt i blinken for Lillian, som rett og slett elsker sol og varme, og hun har vært ute så mye hun har kunnet. Det har blitt adskillige timer soling på hotellets gule solsenger mellom timeavtalene for massasje eller mud-innpakning.

Mye av tiden har Lillian tilbrakt sammen med de andre i gruppen som reiste fra Norge lørdag 20. september, til sammen 22 deltakere fra Finnmark i nord til Vest-Agder i sør, og i tillegg tre sykepleiere og en fysioterapeut. – Gruppen har betydd masse, og fellesskapet har vært godt. Det betyr mye å være sammen med andre i samme situasjon og dele gleder og sorger. Jeg kjente ingen fra før, men da jeg for første gang så de andre på Gardermoen, virket de kjente likevel. Lederne er varme og her-

lige mennesker – som viser omsorg.

Om ettermiddagen har det vært undervisning om riktig kosthold, og om hvordan man kan mestre sin egen situasjon, selv om noen må leve med kroniske smerter. –Jeg har landet, funnet ro og hvile og fått behandling. Det er gode ingredienser, smiler Lillian.

I strandkanten av Dødehavet

Lot hotell ligger ved den sørlige delen av Dødehavet, 420 meter under havoverflaten. Hotellet er plassert like i strandkanten, og mange tar sitt første bad i det salte vannet mens solen holder på å stå opp. Selve hotellet har åtte etasjer, og oppe på taket holder pasienter med hudlidelser til. Noen av dem trenger å sole hele kroppen på et usjenert sted. Til dette hotellet inviteres behandlingstrengende med muskel- og skjelettlidelser inklusiv fibromyalgi og kroniske smertetilstander, belastningsslidelser som artrose og senebetennelse, revmatiske sykdommer, hudlidelser inklusiv psoriasis, atopisk eksem og vitiligo, kroniske lungesykdommer som astma og kols, kronisk utmattelsessyndrom (ME), multippel sklerose og postpolio syndrom.

Behandlingsavdelingen ligger vegg i vegg med hotellet, og der får de som trenger det massasje eller varm mud-behandling. Her finnes også innendørs basseng med vann fra Dødehavet, boblebad og treningstudio. Ansikts- og neglebehandling kan man også koste på seg her. Utenfor kan

man ta seg en svømmetur i svømmebassenget, slappe av på en gul solseng, eller slenge seg ned i en av hengekøylene under trærne i hagen der fuglene flyr rundt i trekronene, både spurv og 'tristram'.

Flerfaglig rehabilitering

- Den medisinske klimabehandlingen er en integrert del av det flerfaglige rehabiliteringsprogrammet, hvor både kroppslig og psykiske plager i tillegg til psykososiale utfordringer ivaretas, sier psykiater og overlege Elisabeth Dramsdahl som sammen med lege Jan Haslerud tok initiativ til disse behandlingsturene til Dødehavet og som nå har legekontor på dødehavsklinikken. På egen kropp kjente hun hvor gunstig et opphold her var for helsen. Hun understreker at behandlingen omfatter bl.a. livsstyrketrening, kurs i kognitiv mestring og stressmestring, veiledning i riktig kosthold, fysikalsk medisinsk behandling og gradert trening.

- En helhetlig behandlingstilnærming er viktig, og at all behandling tilpasses individuelt den enkeltes behov, sier Elisabeth. - Det handler om å styrke den enkeltes ressurser og om egenmestring, slik at en kan ta kontroll og styring med utfordringene det er å leve med kronisk sykdom. Dette gir bedret livskvalitet i hverdagen.

Medisinsk direktør, lege Marco Harari, som sammen med Elisabeth Dramsdahl er medisinsk ansvarlig for behandlingen på Vito Helse sine turer, har også kontor på klinikken. Alle norske

deltakere får tre konsultasjoner med ham, og da er alltid Elisabeth Dramsdahl med som tolk, selv om Harari snakker svært godt engelsk. Her i klinikken har en norsk sykepleier daglig vakt, og de norske deltakerne kan gå til sykepleier med alle problem som kan dukke opp i løpet av de tre ukene de er til behandling. Her kan blodtykket måles, en plasterlapp settes på, eller en kan få gode råd i det uvante klimaet.

Klimabehandling

-Det viktigste ved klimabehandlingen her er å være mest mulig ute i frisk luft, smøre seg inn med mud, bade regelmessig i Dødehavet, og sole seg, sier Marco Harari når han og resten av teamet på dødehavsklinikken samlet møter alle deltakerne i begynnelsen av oppholdet. Harari understreker at forskning viser at en slik klimabehandling har svært gode resultater, og at virkningene er langvarige. Luften her nede ved Dødehavet inneholder spesielt mye brom og magnesium, og det er spesielt brom som er med å gi avspenning av både muskulatur og nervesystem, understreker Harari.

Fra 2004 til høsten 2008 har det vært om lag 25 turer hit med norske behandlingstrengende pasienter i Vito Helses regi. Og mange forteller om varig bedring av helsen. Noen har klart å slutte med sterke smertestillende tabletter, andre har lært å leve bedre med en kronisk sykdom.

GOD JUL

FLØYELSDEKKEN
549,-
125 - 155 CM

NÅ FYLLER VI BUTIKKERNE MED MENGDER AV FINE GAVETIPS TIL JUL. KOM OG BESØK OSS!

RIDEBUKSE
200,- RABATT*
* T.O.M. 28/12

KAMPANJE-PRIS
249,-
FØR FRA 449,-

Hööks
HESTESPORT

STAVANGER • Tvedtsenteret • Tel 51 80 18 77
Hver. 10-20 • Lørd. 10-18
Søndagsåpnet 7, 14 og 21.12. 14-18

Velkommen til
"Huset med det rare i"
og opplev vår
Egenart!

Her kan du finne kunst og spesielle gaver til store og små.

Maleri, skulptur, smykker, vesker, lommebøker, krus, T-skjorter, puter, musmatter, skjærebrett i glass, smykke-skrin m.m

ÅPENT:
man. tir. ons. fre. 11-17
torsdag 11-18
lørdag 10-15

Kirkegaten 8.
Midt i Sandnes!

VI PROFILERER DEG OG DITT FIRMA

GJØR DITT FIRMA SYNLIG.
BroderingSpesialisten broderer og graverer
DIN LOGO på de fleste typer tøy og gaveartikler.

BroderingSpesialisten
Etabl. 1999

KONTAKT STIG & MARIANNE PÅ:
e-post: post@brodspes.no
nett: www.brodspes.no
Tlf: 51 67 57 15 Mob: 915 30 127

17 broderingshoder og 2 lasermaskiner

Nyhet! NY og spennende avdeling med forskjellige gaver som:
Ulver, Indianere, Engler, Alver, Drager, m.m.
Vi har også et utvalg av T-skjorter med STORE, flotte mo
Forskjellige postkort, enkle, og i bokser med 12 kort **Nyhet!**

EGELAND GULVSTØYP
Pussing & stålglatting av gulv
tlf: 38 35 13 87 / 91 57 34 44

EGELAND GULVSTØYP AS
Sliping av gulv og overflatebehandling
tlf: 38 35 13 87 • mobil: 915 73 444
www.egelandgulvstop.no • post@egelandgulvstop.no

AKRYLSETT MED STAFFELI

Dette er bare en av våre selvkomponerte julepakker.
Kom innom vår flotte butikk i Erling Skjalgsonsgate 10 på Sandnes,
så viser vi deg de andre pakketilbudene våre. Vi holder åpent
mandag - fredag kl. 09-18 og lørdag kl. 10-16.

GAUTE ROSTRUP

Christian Sjøthun forteller om mangt og mye i sin bok.



Rikt liv mellom to permer

Halvdelen av setene i bussen ble tatt ut og erstattet med halm. Der skulle passasjerene sove. Så bar det til Brussel. Dette var Christian Sjøthuns første utenlandstur for turavdelingen til Sverre Haga, og en av mange historier fra den nye boka om hans liv.

- Jeg husker veldig godt den turen. Det var rundt femten passasjerer med, og de fleste var ukjente for hverandre. Vi hadde med gass og primus og lagde all maten selv. Alle overnattet i halmen bak i bussen, minnes Sjøthun.

- Det høres nesten litt romantisk ut. Var det noen som fant hverandre der i halmen?

- Hehe, jeg tror nok de fleste hadde funnet hverandre fra før, humrer Sjøthun.

Vi er midt i 60-årene. Sjøthun jobber som bussjåfør for Sverre Haga senior, som før bare noen få år siden startet opp med turkjøring. Dagene ellers går til å betjene ruten mellom Hommersåk og Stavanger. Sjøthun håndterer busser av en annen verden.

- Da jeg begynte hos Sverre Haga i 1953, kjørte jeg snutebuss. Det var svært tunge busser uten servostyring eller trykkluft. Det var tungt å slite i rattet, og du måtte trå det du kunne for å få den til å stoppe. Og de hadde mekaniske døråpnere. Bussene ble selvsagt mer og mer moderne, og dagens busser er som natt og dag i forhold til den gang, sier Sjøthun.

Han endte etter hvert opp som fast sjåfør på turavdelingen, og har lagt bak seg imponerende førti år i tjeneste som bussjåfør. I 2005 fikk han kongens fortjenestemedalje i gull for lang og tro

tjeneste, og for sitt arbeid med funksjonshemmede, samt for sitt musikalske bidrag til bygda. Vi koster på oss nok en busshistorie fra boken:

Presisjonsrygging

Sjøthun har kjørt en buss full av turister ned Stalheimskleiva i Sogn. Dette er en gammel og smal vei som slynger seg i knappenålssvinger nedover en bratt fjellside. Ved enden av bakken støter de på en havareert buss.

- Det var en buss som hadde knekt en aksling, og den stengte vegen helt nederst i bakken. Da måtte jeg rygge helt opp med en femti seters buss full av passasjerer.

Sjøthun understreker at det ikke er noen heksekunst for en yrkessjåfør å rygge med en buss, men at det var forhold som kompliserte operasjonen. Bussen hadde

de nemlig en såkalt boggiaksling. Det vil si at den hadde et dobbelt sett med hjul bak.

- Boggihjulene er bakerst, og i disse krappe svingene løftet boggihjulet drivhjulet sånn at jeg mistet drivkraften. Jeg måtte derfor ha litt fart gjennom svingene. I tillegg måtte jeg passe overheng både foran og bak. Jeg sa at de som ønsket å gå opp kunne få gjøre det. Og det var det mange som gjorde, minnes den drevne sjåføren.

Hvorfor bok?

Sjøthun hadde egentlig bare tenkt å skrive ned historien sin for barn, barnebarn og ettertid. Nå har historien altså blitt bok.

- Jeg har skrevet om slekten vår, om oppveksten i Stavanger hvor jeg er født, og det jeg minnes om min barndom fra både Stavanger og Lauvås.

Familien Sjøthun kom fra Stavanger, ved Emmaus på Storhaug. Som en del andre i Stavanger hadde de hytte på Lauvås.

- Far så behovet for butikk på Lauvås. Det var ingen butikk her fra før. Under krigen var det mange fra Stavanger som ble evakuert til Riska. De bodde både i

hytter, i løer, på skoler og på bedehus. Folk ville komme seg ut av byen. Det var store problemer å få varebeholdning til butikken. Hva du enn skulle kjøpe så måtte du gjennom forsyningsnemnda. Det var rasjonering, og alle fikk kvoter. Du måtte ha kort for å kjøpe både sko og klær. Vi kjøpte klær av papir som vi ikke kunne gå ut med i regn, minnes Sjøthun, og legger til at det er en butikk i Vindafjord som har slike klær utstilt.

Sang, musikk og vanførearbeid

Mye av livet til Sjøthun har dreid seg om sang og musikk, og det var han som startet Riska musikklag. - Jeg spiller selv trekkspill, og startet det kristne musikklaget i 1946. Det drev jeg med i 58 år. Vi spilte kristne bedehussanger i møtesammenheng, og det var både trekkspill, gitar og av og til mandolin med, forklarer Sjøthun. Musikklaget vekslet mellom rundt 20-30 medlemmer.

Sjøthun har ellers hatt et hjerte for de mindre heldig stilte. I 38 år har han drevet aktivt frivillig arbeid for funksjonshemmede, som i hans tid het de "vanføre".

- Det begynte med bussen. Hver 17. mai i 38 år hentet jeg de

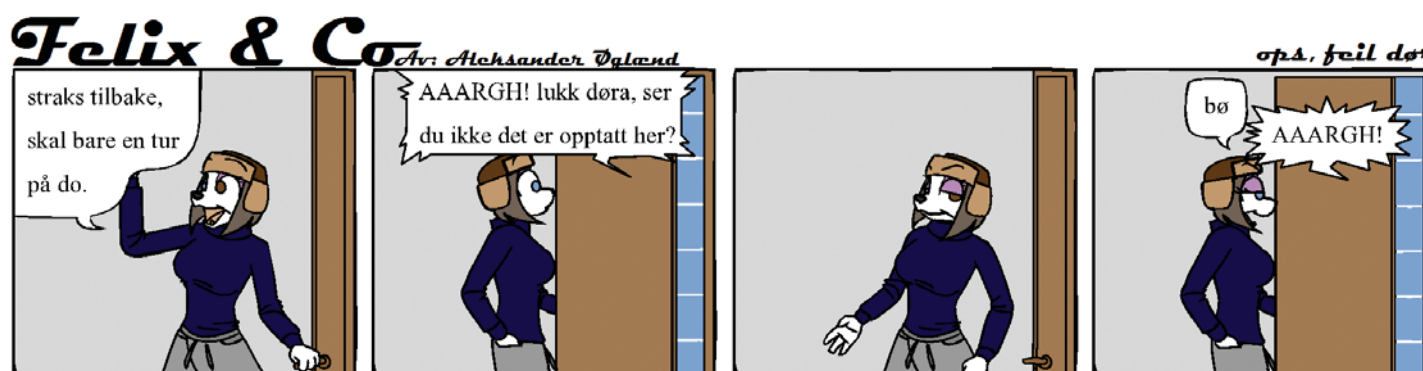
vanføre på Fjorsyn vanføre hjem i Riska, og så kjørte vi en lang tur. Jeg kjørte både til Sandnes, Stavanger og utover Jæren. Mange av de funksjonshemmede satt låste fast i en rullestol på en gård. Alt de opplevde var det de så ut vinduet. Det var en opplevelse uten like for dem å være med på tur.

Sjøthun var også med i styret ved vanføre hjemmet.

- Vi arrangerte blant annet sommerstevner med overnatting på skoler som vi lånte rundt i distriktet. Vi hadde mat, møter, underholdning, og mye sang og musikk, og så tok vi ut på dagsturer med bussen. Sverre Haga var veldig grei og lånte ut buss til symbolsk betaling, minnes Sjøthun.

Ny bok?

Dersom tiden strekker til ser ikke Sjøthun bort fra at det kan komme enda en bok. Han sitter på en mengde håndskrevne ark som faren har skrevet om sitt eget liv. I tiden før Sophus Sjøthun startet butikk på Lauvås drev ham med benselsforening i Stavanger. Dessuten hadde han lastebil, og kjørte langturer til både Oslo og Lillehammer.



Nyhet! Sandnes
er blitt en mer
fotogen by.

SE BILDER
FRA VÅRE
FOTOGRAFER PÅ
MIMIKK.NO
TELEFON
51 53 57 70

MIMIKK
FOTOSTUDIO®



STUDIO L. EKLUND
BILLEDKUNSTNER
LINE EKLUND

Fargesprakende og kolørnille
spennende arbeider i alle størrelser
innrammede og uinnrammede.

Velkommen inn for en berikende
opplevelse og trivelig prat.

Man-, Tirs- og Ons: 11 - 14
Tors: 11 - 17 Fred: 11 - 17
Lør: 11 - 14 Søn: stengt

FLINTERGATEN 2 4307 SANDNES
TLF.: 4024 8729 WWW.LINEEKLUND.NO



Navman 5507 Tracker Kartplotter (HØSTKAMPANJE)



Farge skjerm (dagslys) kartplotter med
5" LCD skjerm VGA 640x480. skjerm-
oppløsning. CMAP MAX kartsystem. Kan
koples på AIS-mottaker. Kartplotteren
leveres med GPS antenne.

Vår pris inkl. mva:
Før: 8.625,- Nå: **5.990,-**

Kampanjepris inkludert et **C-MAP MAX WIDE** kart, inkl. mva:
Før: 10.750,- Nå: **7.499,-** så lenge lageret rekker.



Fargekartplotter Navman TRACKER 5380

m/ ekstern GPS antenne
3,8" farge kartplotter
Plotteren bruker C-MAP MAX kart.

Før: 4.700,- Nå: **2.350,-**
(Kun få igjen!)

Lageret tømmes!

Autopilot/VHFer/Ekkolodd/GPS/Kart- plottere **SALGET FORTSETTER**

Fra **10-25%**. Stikk innom for en lønnsom handel.
Salget varer så lenge beholdningen rekker.

McMurdo FASTFIND MAX G



406 og 121,5 MHz varslingssystem, med
innebygd GPS med batteri som tåler
-20°C, og for 48-timers drift. Veier 0,3kg.
Konstruert for fritidsbåter og til bruk på
land, f.eks på fjellturer

Pris ferdig programmert: **7990,-** inkl.
mva.

Jotron Nødpeilesender (Pakketilbud)

Nødpeilesender (EPIRB)

Pakkepris

- 1 stk Tron-45 S Nødpeilesender (Ferdig
programmert)
- 1 stk MB-45 Protective
cover. Et skikkelig
pent deksel (Se bilde)
- 1 stk AQ-5, Personal strobe
light (se bilde)
- 1 stk Safety / Grab-bag
Dette er en ny neoprene-
veske med flyteelement



TENK SIKKERHET OMBORD I DIN BÅT

Dette er *mye sikkerhet* til en billig penge!

Vår pris inkl mva:
Før: 8.871,- Nå: **5.490,-**

Jobbe hos Landor Larsen Elektronikk?

Vi trenger nye Service Ingeniør!

Vi trenger en ny mann i vår service avdeling. Dette er
drømmejobben for deg som ønsker allsidighet, spenning
og selvstendig arbeid.

Hvilken bakgrunn bør du ha:

Teknisk fagskole/ ingeniørhøgskole eller tilsvarende.
Erfaring kan eventuelt kompensere for utdanning.

Vi har gode betingelser.

For snarlig tiltredelse.

Se www.lle.no for mer informasjon.

Søknad sendes:

Landor Larsen Elektronikk as,
PB 3023, 4095 Stavanger
v/ Rolf Espen Landor-Larsen.

Søknadsfrist 31.12.08

Tar du utfordringen i et spennende arbeidsmiljø?

*Landor Larsen Elektronikk a.s. driver salg, instal-
lasjon og service på all type kommunikasjon og
navigasjon løsninger og er i dag distriktets le-
dende innen denne bransje.*

*Vårt fagområde er kommunikasjon og naviga-
sjons installasjoner i skipsfart og på land.
Stikkord er kartsystemer, PMR, Satellitt kommuni-
kasjon, styringssystemer (autopiloter), radaran-
legg, ekkolodd, samt mye annet.*



**Landor Larsen
ELEKTRONIKK a.s.**

Hillevågsveien 18
4016 STAVANGER

Tlf 51 88 68 68
www.lle.no





Anders Krohn liker seg bak rattet.

Anders gir full gass!

Det er en opplagt og blid ung mann som tar i mot meg på gutterommet på Austrått. Anders Krohn har nettopp kommet tilbake fra Oslo, hvor han for andre gang ble tildelt bilsportforbundets kongepokal. Samtidig mottok han medalje for å ha vunnet Formel 2000 i USA med hele ni av 14 seire i 2008-sesongen. Det er med andre ord en suksessrik gutt jeg har gleden av å ha foran meg.

AV HEGE JEPPEDAL

Anders viser seg raskt å være en usedvanlig sympatisk og trivelig idrettsutøver med store ambisjoner innen motorsporten, men samtidig med beina godt plantet på jorda.

– Dette handler om knallhard jobbing, hver eneste dag, presise-



rer Anders. Sånn har det imidlertid ikke alltid vært. Anders ler for seg selv mens han forteller at han allerede som 2-åring fikk sitte i en gokart for første gang. Der likte han seg så godt at han nektet å gå ut av igjen. Det endte derfor med at han måtte innta middagen her.

– Jeg skjønnte nok allerede da at det er racing som er tingen, humrer Anders. Derfra gikk det ikke lenge før han ville kjøre selv, og før han fylte 4 var han i gang. Deretter har han gått gradene. Anders har kjørt, og vunnet, alle gokartklassene, og de senere årene har ønsket om å kjøre formelbil på heltid blitt en realitet.

– Det er selvfølgelig en guttedrøm som har gått i oppfyllelse, forteller 21-åringen.

Oppveksten

Den unge formelkjøreren er født og oppvokst i Sandnes. Han har vært aktiv innen ulike idretter, som fotball, ishockey og BMX, i tillegg til motorsport.

– Foreldrene mine har alltid støttet meg fullt ut og brukt helgene til å reise rundt med meg, skryter Anders. Han gikk idrettslinja på Gand videregående skole, og fremhever den tiden spesielt. – Det er de kuleste årene i mitt liv,

ivrer han. Etter videregående skole tok Anders et oppgjør med seg selv i forhold til videre utdanning. Han bestemte seg for å ta et friår fra skolen og satse for fullt på motorsporten i 2007. Det året vant han Formel Ford i Nederland, og friåret ble dermed utvidet. Etter å ha vunnet formel 2000 i USA i 2008 har han bestemt seg for å satse for fullt på ubestemt tid.

– Å kjøre kan jeg ikke gjøre i fremtiden, det må skje nå, forklarer han. Samtidig er han klar på at om han ikke skulle lykkes like godt med kjøringen som han ønsker, er veien kort til universitetet og videre studier.

Hverdagen

Det er ingen glamorøs hverdag Anders skisserer for meg, da jeg vil vite hvordan oppholdet i USA fortonet seg. – Jeg reiste vestover i februar. Dagene startet klokken halv 6. Sammen med teamet mitt, Andersen Racing, begynte dagen med halvannen times joggetur. Deretter var det felles frokost, før arbeidet tok til. Vi testet mye, kjørte gokart, forberedte løp, jobbet med data og video, som er installert i bilene, og ikke minst var det mye kontakt og planlegging med sponsorene. Det er viktig å pleie sponsorene godt, siden jeg er prissgitt dem for å kunne holde på med dette. Det er mitt eget ansvar å skaffe sponsorer,

og det bruker jeg mye tid på. Etter arbeidsdagens slutt, var det middag sammen med teamet, og gjerne litt sosialt på kvelden. Da kunne vi gå ut og ha det litt kult sammen. Jeg storkoste meg, sier Anders mens han blir drømmende i blikket.

– Oppholdet i USA var en stor opplevelse for meg, både på og utenfor banen. Det er jeg veldig takknemlig for å ha fått være med på, og jeg har bare positive minner. Det er klart at jeg savnet venner og familie, men jeg fikk besøk av foreldrene mine og var også hjemme et par turer i løpet av året, forklarer Anders. Nå er han imidlertid glad for å være hjemme igjen.

– Uttrykket ”Borte bra, men hjemme best” gjelder også for meg, ler han.

Fokus på helse

Anders forteller at det også innen motorsporten fokuseres mye på fysisk trening og kosthold. Løpene varer inntil 1 time, og er en fysisk og psykisk påkjenning, så det er viktig å være godt trent.

– Jeg er forholdsvis høy, og siden det er en fordel innen denne sporten å være lett, er det spesielt viktig for meg å spise sunt og holde vekten nede. Dette er derimot ikke til hinder for at han unner seg god mat, og røper at det er italiensk mat som er favoritten. – Ingenting slår en god

pasta Carbonara, ler han, og tilføyer:

– Det er viktig å kose seg litt også!

Veien videre

Ingenting er bestemt for neste sesong enda. Anders holder mulighetene åpne og sier at det er en kabal som må gå opp før avgjørelsen tas.

– Det er mange klasser og muligheter innen denne sporten, og jeg er nå inne i en periode hvor jeg vurderer hva jeg skal satse på videre. Målet mitt er å være best og vinne løpene samme hva jeg kjører. Jeg vil være racingsjåfør, men vil ha topp resultater før jeg går opp en klasse. Til nå har jeg lykket godt, men er klar over at motgang før eller senere kommer til meg også. Den er jeg rustet til å stå i mot, sier Anders med overbevisning.

– Det er alltid en vei ut av motgangen!

På spørsmål om hvor han ser seg selv om 5 år, tenker Anders seg om et øyeblikk, før han uttrykker et sterkt ønske om fortsatt å være racingsjåfør.

– Jeg håper også på flere mesterskapstitler innen den tid, betror han meg før han avslutter:

– Den store drømmen er å bli en del av Ferrariteamet, men det er en drøm og ikke et mål, presiserer Anders jordnært.



Nye Mazda6.

Veien til nye opplevelser.

"Sekser som sier seks"
(VG, 13.07.2008)



**Vinterpakke til en verdi av
18.000,- inkludert***

Pris fra **279.400,-**

zoom-zoom

Endelig er den nye Mazda6 her med et enda flottere design, utmerkede kjøreegenskaper og Mazdas prisbelønte kvalitet. Den har også fått et lavere støynivå og bensinforbruk, samt større plass og mer utstyr.

*) Vinterpakke på lagerbiler: vinterhjul på alu. felger, takbøyler og skiboks.

Kverneland Bil

Stavanger/Sandnes Tlf. 51 84 03 00

www.mazda.no

Nye Mazda6 fra kr. 279.400. Prisen er inkludert frakt, levering og registreringsomkostninger. Årsavgift kommer i tillegg. Drivstofforbruk: 5,6 l/100 km (2.0 diesel Sedan) til 8,2 l/100 km (2.5 Stasjonsvogn) ved blandet kjøring. CO2-utslipp: 147-193 g/km. *Wap-tjeneste: lokale kostnader. Who Wants To Be A Millionaire? Logo, TM and © 2008 2waytraffic. All rights reserved.

tell



Den perfekte gavebutikken.

Hos Tell finner du de nyeste Apple-produktene, fra kun kr 369. Vi er dine lokale Apple-eksperter og hjelper deg med å finne perfekte Mac- og iPod-gaver til alle du ønsker å glede til jul.

Kom inn og finn den perfekte gaven hos Tell.

Tell – Madlaveien 10, Stavanger – www.tellit.no



© 2008 Apple Inc. Alle rettigheter forbeholdes. Apple, Apple-logoen, Mac, iPod touch, iPod nano og MacBook er varemerker for Apple Inc., registrert i USA og andre land. Alle rettigheter forbeholdes. Innhold selges separat. Tilgjengelig på iTunes.

Julegaven til den kresne



VI TESTER:

Porsche Carrera 4S automat

For cirka halvannen million blir denne snille eller sinte bilen din...

AV INGVE ØSTENSEN

Dette er noe av råeste jeg har kjørt, et lite trykk på gassen, du hører et brøl bak deg og bilen skyter fart. Lyden av denne 6 sylindrene motoren er bare helt fantastisk.

Bilen er utstyrt med en automatisk girkasse, som også kan styres manuelt med brytere på ratet.

4x4

Den dagen jeg fikk gleden av å kjøre, var det våt asfalt, og 4x4 fikk virkelig vist hva det er, selv uten minusgrader.

0-100 kmh på 5,3 sekunder er meget raskt, og selv på våt føre merket jeg ingen hjulspinn ved full gass. Tidligere har jeg kjørt biler med stor motor og bakhjuls drift, på våt føre spinner disse ved et lite gass pådrag.

Sport eller normal

Det sitter en bryter under den store skjermen som viser all informasjon du skulle ønske, den heter SPORT, trykker du på denne blir bilen mye fastere i understellet og den henger lengre på girene i automat modus.

Kjører du bilen i normal modus, er den virkelig behagelig å kjøre rundt i byen med.

Trenger jeg å si at bilen kan absolutt anbefales!?

Jeg har kjørt bilen i 2 timer og ønsker meg en til jul! Takker Bavaria Sport for utlån av bil.



LITT DATA

- Vekt 1515 Kg, 355 Hk, 400Nm og 0-100 på 5,3 Sek (4,8 Sek med manuell gir)
- 3800 Ccm og maks fart på 280 Kmh.
- Rygge sensor, Cruise kontroll, Regnsensor, navigasjon, Bi Xenon og takluke i glass.
- Original telefon, Bose cd/radio (Veldig god lyd)
- Anti spinn og skrens system.
- Bensinforbruk: Ja.



FAKTA

Skrotet ditt kan være gull verdt for andre

Opp gjennom årenes løp samles det mye «skrot» på loftet, kjelleren eller på kottet hos de aller fleste av oss. Gamle skøyter som passet da du var 15 år, klær du for lengst vokste fra, barnevogner som ikke lenger er i bruk, en gammel gyngestol du egentlig burde kaste. Listen kan bli uendelig lang.

Julemåneden krever sitt av lønningsposen, og mange vil kanskje trenge litt ekstra å rutte med i julehøytiden. Da er vår oppfordring klar – selg det du ikke trenger! Det du selv kanskje anser som skrot kan være en kjærkommen ting for andre!

På nettstedet finn.no hadde de forleden dag 117 962 saker og ting (på torget) som folk enten ville selge eller kjøpe. De fleste av disse annonsene koster kunden 25 – 30 kr. Disse annonsene kostet dermed kunden rundt regnet 3 millioner kroner.

På vår nettavis www.sandnes-avisen.no kan du derimot annonse så mye du vil – uten at det koster deg en eneste krone! Alle rubrikkannonsene våre er gratis – både for privatpersoner og bedrifter! Hvorfor skal du da betale for noe du heller kan få gratis?

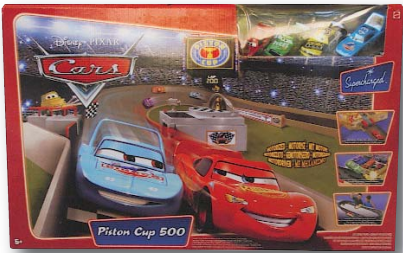


Det du ikke trenger kan du selge på Sandnes-avisen.no, uten at det koster deg en eneste krone.

Vi har stort utvalg i rimelig leketøy

- alt til 1/2 pris av veil. pris.

bl.a. Cars, Fisher Price, Disney



Cars Bilbane

før 600,- nå kr 299,-

Bamse med nattlue

30,5 cm

før 79,- nå kr 39,-



1/2 PRIS

Hefte med 5 Gullvask:

Før kr 900,- Kr 450,-



**Alltid gode
hamburgere**

Meny fra kr.

39,-



**Skei Trafikksenter
Jærv. 140, Sandnes
skei@sp.shell.no**

**Lura Bensin & Service
Stavangervn 8, Sandnes
lura@sp.shell.no**



GLASSMESTER

**Duggete, knuste
vinduer eller skyvedører?**

- Alt i glassreparasjoner og speil
- Messing - og blyinnfatning
- Rammeverksted m/utstilling

Så ser du klart...



**Sandnes Glassindustri &
Speilfabrikk efts. Ans**

Tlf: 51 66 37 22 - Fax 51 66 72 76

Gravarsvei 6, 4306 Sandnes (Vis a vis Maxi stormarked)

www.boligpartner.no



**Bestill vår mye
omtalte huskatalog!**

- Husene folk snakker om

Sele Bygg & Maskin AS utfører alt innen graving, betong og byggtjenester og er forhandler av BoligPartner sine hus i Sør-Rogaland. Vi har 44 hustyper fordelt på seriene Nostalgi, Herskapelig, Moderne og Quadra Vi ønsker alle velkommen innom for hyggelig uforpliktende husprat! Våre åpningstider er 12.00 - 16.00 på ukedager eller etter nærmere avtale.
Se også www.boligpartner.no for mer informasjon om BoligPartner.

BoligPartner

Sele Bygg & Maskin AS

Oalsgate 3, 4307 Sandnes
Telefon 52 90 60 00
E-post post@selebygg.no

TENK BOLIGSIKRING, TA KONTAKT MED:

**SIKRING
& LÅSESERVICE**

Stavangerveien 36
4313 Sandnes
Tlf 51 68 60 70
Fax 51 68 60 71

På rett vei med **Team Trafikkskole as** i Sandnes

KURS

Skolen med nettbaserte arbeidsoppgaver

KURS

Som elev hos oss vil **du** nå få bruke **NORGES FØRSTE MOBILE TUNGBILSIMULATOR** på "vegen" til førerkort for tung bil i samarbeid med **MoTrans**, www.motrans.no

Dato	Kurs	Kl.	Kursdager
17.12	Sikring av last (obligatorisk*)	0800	Onsdag
07.01	Løvekurs	1800	Onsdag (er)
08.01	Info + Grunnkurs - Tunge kjøretøy	1700	Torsdag
13.01	Førerkort C/D	1700	Tirsdag, torsdag (Simulator)
13.01	HMS Truck + Kran	1800	Tirsdag, torsdag (Simulator)
17.01	ADR Grunnkurs	1700	Fredag, lørdag og søndag
29.01	Førerkort E del	1700	Tirsdag, torsdag (Simulator)

* Elevene er selv ansvarlige for å melde seg på dette obligatoriske kurset.

Nyhet: Vi er behjelpelige med finansiering av din opplæring.
Det gis støtteundervisning i teori om ønskelig.

Team tilbyr også opplæring for førerkortklassene BE, C1, C1E, D1 og D1E

Haakon VII's gate 1, 4306 Sandnes. Tlf. 51 62 45 42 - <http://www.team.no>

NLF - ATL - KOMPETANSESENTER - ROGALAND

Full rulle på Kvadrat



- Handelen går som ei kule, sier Cato Helmersen på Kvadrat.

I følge senterleder Cato Helmersen på Kvadrat har ikke de økonomiske krisetidene nådd kjøpesenteret. Grafene for omsetning peker opp, og det er ikke utenkelig at det går mot nok en rekord for senteret på Lura.

AV TROND ANFINNSEN

- Handelen går som ei kule. Vi har ikke merket noen nedgang, sier Helmersen, og underbygger med tall.

- Vi henter inn omsetningstall hver uke. Vi har hatt vekst i både oktober og november. Altså en helt normal utvikling i forkant av jul. Vi sammenligner uke for uke fra år til år, og denne sammenligningen viser at omsetningsveksten for oktober er på 2,3 %, sier en fornøyd senterleder.

- Hvordan forklarer du det i disse usikre økonomiske tidene?

- Det som skjer er at folk er forsiktige med såkalte kapitalvarer, altså dyre varer som flat-skjermer og stereoanlegg, mens andre typer varer som

for eksempel dagligvarer og klær, det kjøper folk utansett. Handelen av disse varetypene har ikke endret seg, mener Helmersen.

- Så det er ingen økonomisk pessimisme å spore på Kvadrat?

- Vi er optimistiske realister, og tror vi får en julehandel i år omtrent som den vi hadde i fjor. Så om det blir det beste året i Kvadrats historie eller det nest beste, det gjenstår å se.

- Det var altså rekord i fjor?

- Ja.

Utbyggingsplaner

- Hvordan går det med planene om å bygge ut kjøpesenteret?

- Vi er i en prosess med både kommunen og fylket. Vi har fått positive signaler fra Sandnes kommune, så det neste er at fylket godkjenner byggeplanene. Planene tar sikte på å videreutvikle Kvadrat for å møte framtidens krav, både på miljø og estetikk, og så må vi også møte framtidens behov når det gjelder butikkareal.

- Har vi et stort behov for mer butikkareal?

- Vi bor i den regionen i landet med størst vekst, både økonomisk og befolkningsmessig. Det som finnes av fylkesundersøkelser viser at folkeveksten framover vil fortsette å være

formidabel. Dette er også nedfelt i rammebetingelsene til fylkesplanene, så arealbehovet framover vil bli økende, mener Helmersen.

Han tror ikke et større Kvadrat vil bli et problem for handelsstanden i verken Sandnes eller Stavanger.

- Verken Stavanger eller Sandnes vil klare denne veksten alene.

Derfor må vi ha utvikling alle steder. Det er ikke snakk om at vi skal ta store

re andeler av handelen, det er snakk om å opprettholde dagens andel når den totale andelen vokser.

Byggestart i 2012?

Helmersen vet ikke når en eventuell godkjenning fra fylket vil komme.

- Saken kommer nok til å ligge for høring i hele 2009, og så må vi ta noen nye runder i forhold til det vi ønsker av utvikling og det andre ønsker. Så jeg ser ikke for meg at det er klargjort før en gang ut i 2010. Deretter skal det detaljplanlegges og prosjekteres. Vi ser for oss at det er sannsynlig med en byggestart i 2012.

Så gjenstår det bare å se om årets julehandel nok en gang vil resultere i omsetningsrekord for distriktets største handlemaskin.

Steinar Sjøthun (Sigurd fra Horgstad), Ivar Berentsen (Torvald fra Riska), Bodil Riska (Idun fra Riska), Jon Torger Hetland Salte (Håkon fra Riska) og Hjalmar Arnø (Skalden Einar).



Volvo tilbake

Volvo er tilbake i Sandnes for første gang siden Rieber Thorsen ble solgt på midten av 90-tallet. I luftige og moderne lokaler i Stokkamyrvegen på Lura kan du skue de siste modellene fra den tradisjonsrike svenske bilprodusenten.



NÆRINGS-
LIV

- Kverneland bil har kjøpt opp en del butikker i Norge, og vi er nå i både Oslo, Drammen, Egersund, Bryne, Stavanger, Bergen, Trondheim og Steinkjer. Når vi kjøpte avdelingen i Trondheim i fjor, fikk vi også tilgang til merket Volvo. Dersom Kverneland bil hadde søkt om Volvo uten å ha en Volvobutikk før, så hadde vi nok fått avslag, mener daglig leder Terje Fjogstad ved Kverneland bil Sandnes/Stavanger.

Selv om det svenske bilmerket er nytt for Kverneland bil, har Fjogstad selv vært i Volvo-systemet

met siden tidlig på nittitallet, både på Rieber Thorsen og Bilforum.

- Vår visjon er at vi skal ha de merkene som Ford har i sin stall. Det er nemlig Ford Company som eier Volvo, opplyser Fjogstad. Dermed kan bilforhandleren på Lura stolt vise fram det aller nyeste fra både Ford, Mazda og Volvo. Sistnevnte har fått andre etasjen for seg selv, og modellene står på rekke og rad på fin parkett.

- Her er det Volvo som har bestemt hvordan det skal se ut, og det er de som har tegnet utstillingslokalet. Butikkkonseptet kalles vi "Next Phase", sier Fjogstad.

- Er dette vanlig i bilbransjen?

- Ja, en del merker har bestemte krav til hvordan butikken skal se ut, men det er jo litt forskjellig fra importør til importør.

Økt salg av bruktbil

- Hvordan ser du på bilbransjen i dag? Nå ser det ut som om til og med Volvo kan gå under i finanskrisen.

- Jeg er ikke bekymret over at en bilprodusent går konkurs. Det er alltid noen som kjøper det opp. Merket Volvo vil derfor eksistere uansett.

- Hva med stupende nybilsalg da?

- Det som kommer til å skje i bilbransjen er at du får en vridning av hvor inntektene kommer fra. Det vil gå fra salg av nye biler til verkstedsdrift og bruktbilssalg, spår Fjogstad.

- Bruktbilsalget tar seg naturlig opp når nybilsalget går ned.

Riskaspelet i juni

Foreningen Riskaspelet er i gang med planleggingen av oppsettingen av første akt av Riskaspelet, lørdag 20.juni 2009 på Bryggen Senter.

Følgende lokale skuespillere skal være med i oppsettingen: Eivind Eikanger Skålevik

(Helge fra Frøyland), Hanne Botnehagen (Astrid fra Horgstad), Bjørg Aadnøy Johnsen (Gunnhild fra Horgstad), Magne Falnes (Wir), Torhild Rypestøl (Embla), Terje Børsheim (Harald fra Frøyland), Bjørn



- Vår visjon er at vi skal ha de merkene som Ford har i sin stall. Det er nemlig Ford Company som eier Volvo, opplyser daglig leder Terje Fjogstad ved Kverneland bil.

ake i Sandnes

Dessuten velger folk den tryggheten det er å kjøpe bruktbil hos merkeforhandler.

- Hvorfor er det tryggest?
- Fordi her får du både garanti og tilstandsrapport på bruktbilene. Vi har gått grundig gjennom alle bruktbilene.
- Dessuten får du lån på timen hos oss, og det med noenlunde de samme rentebetingelsene som hos bankene, frister Fjogstad.

Volvo = trygghet

- Er kjerneverdiene til Volvo fortsatt familie og trygghet?
- Ja, Volvo tenker alltid sikkerhet, det er fortsatt det som er kjerneverdien. Det har de aldri lagt til siden. Du kan jo bare gå tilbake til 60-tallet når Volvo tok patent på tre-punkts sikkerhetsbelte. De frislapp patentet ganske raskt fordi de så at det ville spare mange liv. De sier at i 2020 så skal du ikke kunne krasje med en Volvo.
- Er ikke det litt vel ambisiøst?
- Nei, de er på god vei med de systemene de har til nå, sier Fjogstad, og trekker fram den nye Volvo XC60 som eksempel.
- Dette er "bilen som stopper av seg selv".
- Hva?
- Ja, dersom du kjører i kø i under 15 km/t og glemmer deg litt bort, eller du sovner, så vil bilen stoppe automatisk dersom bilen foran stopper. Dersom du kjører mellom 15 og 30 km/t så vil bilen bremse kraftig opp sånn at du våkner og når å trække på

bremsepedalen selv. Volvo kaller systemet "City Safety", og er et resultat av at Volvo har tatt konsekvensen av at mange ulykker skjer under køkjøring.

- Så bilene blir stadig mer intelligente?
- Ja, det er nesten litt nifst, det blir vel snart fly ut av det. Så kan vi komme oss bort fra veiene, sier Fjogstad, og ler.

Test av "City Safety"

- Kom her, sier Fjogstad, og går ut av kontoret sitt. Han plukker opp et par bilnøkler, så går vi ut.
- Du må prøve dette her selv, sier han, og låser opp en Volvo XC60.

Fjogstad kjører bilen en liten runde, stiller den opp, og overlater sjåføret til Sandnesavisen.
- Kjør sakte mot de stengslene der borte, sier han, og peker.
- Når du nærmer deg skal du lukke øynene, og ta føttene bort fra pedalene.

Det er ikke lett å gjøre som Fjogstad ber om. Det strir mot all sunn fornuft å holde øynene lukket og føttene i ro når du sitter bak rattet på en bil som er i bevegelse. Men Sandnesavisen er lydlige, og gjør som vi får beskjed om. I noen ubehaglige sekunder har vi null kontroll før bilen selv hogger til på bremsepedalen rett foran stengslene. Vi er overbevist.

AV TROND ANFINNSEN

opplevelse
velvære

Et besøk i vår salong er en investering - i deg selv... slapp av og nyt...

fornyelse

Slapp av fra hverdagen. Unn deg selv eller en du er glad i en spesiell følelse av luksus!

✦ Vi har 20 års erfaring og god kompetanse.

**Vi har
lekre gavekort
og
flotte
gavepakninger!**

VELKOMMEN

Bestill time på
Tlf. 51 62 78 77

Mail: post@clinique-marine.no
Adr. Flintergaten 8

Åpent: 10 - 19, lør 10 - 15
Utvidet åpningstid siste uke før jul: 10-20, lør 10-16

Laserklinikken

ANNE HARILA

Avdeling Sandnes
Langgaten 96 B, 4306 Sandnes
Tlf. 51 37 10 00 - Mob. 902 12 392
E-post: sandnes@laserklinikken.com
www.laserklinikken.no - www.laserforskning.com

Smerte og rehabilitering

Nakke / rygg

Rehabilitering av bruddskader

Muskel / leddsmarter

Bedre blodsirkulasjon

Tennisalbuer

Belastningssmerter / «musearm» / skulder

Kosmetisk

Fjerning av tatoveringer
Laser er en av de beste metoder for fjerning av tatoveringer. Vi har Q-switched laser for dette.

Vorter og flekker
Laser er til god hjelp for fjerning av pigmentflekker som oppstår etter soleksponering eller kommer med alderen. Gode resultater ved fjerning av fotvorter.

Hårfjerning

Fjerning av små blodkar

Ta kontakt for timebestilling.

Rynker og solskader

Hyperpigmentering

Kviser - Dyprens

Ansiktsløft uten skalpell

Hårfjerning - elektrolyse

Restylane og Botox

Forming og farging av vipper og bryn

Snakk med oss om vårt medisinske kremprogram.

Gavekort

Sandnes beautycenter

Tennisland - Sandnes
Tlf. 980 33 445
www.cosmedic.no
www.dannemking.com

Ved influensa, muskelplager og tapt energi

Kontakt **Forus Naturterapi** for timebestilling på 51 63 33 13

- Vi jobber med Detox fotbad (for rensing/avgifting av kroppen) **SOM VIST PÅ TV**
- MRT Teste og Diagnose-system for å hjelpe på energien
- Klassisk massasje, akupunktur, soneterapi



HELT NYE X-TRAIL.

KOMFORT I TERRENGET.



NISSAN FORSIKRING

- ditt beste valg. Be om tilbud hos din forhandler.

X-TRAIL

FRA KR **372 400**

- Tilgjengelig med kombinasjonen diesel/automatgir
 - Nye ALL MODE 4x4-i
 - To nye diesel motorer med partikkelfilter
 - Eksklusivt og moderne interiør
- Utstyrsnivået avhenger av modellen du velger.

Bestil prøvekjøring hos oss i dag!

Ålgårds Auto AS
Bedriftsveien 18
4391 Sandnes
Tel: 51 68 22 00

www.aalgaards-auto.no

Man-Fre 07 - 16, Tirs 07 - 20, Lør 10 - 14



SHIFT_capabilities

Drivstofforbruk, CO₂ utslipp: X-TRAIL: 7,1–9,6 l / 100 km, 190–230 g/km

SPESIALTILBUD. PÅ X-TRAIL 173 HK DIV MODELLER



Fjellbergskardet i Suldal

www.stjernehytten.no



Denne flotte hytten har vi for salg i det nye utfartsområdet ved Mosvatnet i Suldal. Den har isolert flate på 112 m² og hems 31,5 m² med god høyde. Full sanitær standard. Det er også WC på hems. Brøytet vei helt frem til tomten.

Pris kun kr. 2.550.000,- (Selveiertomt)

Vi har også mange andre tomter på feltet hvor du kan kjøpe ferdighytter, tomt + byggesett og gjøre arbeid selv.

Hauge. Vadla ved Jøsenfjorden



Vi har også selveiertomter på Hauge ved lakseelven som renner ut i Vadla ved Jøsenfjorden. Her kan du fiske laks i elven, eller ha båt ved Jøsenfjorden. Her er det laget en molo som hører med hyttene. Det er kun 15 minutter til et fantastisk skiområde ved Gullingen og Mosvatnet. Med andre ord en helårshytte. Full sanitær standard. Brøytet vei helt frem til tomten.

Utsikt fra tomtene mot Jøsenfjorden

Vi har åpent hver dag fra kl. 08.00 til 16.00.

Torsdag har vi hyttekveld til kl. 19.00.

Svanholmen 19, 4313 Sandnes. Tlf. 51 90 66 40

Helsen foran alt!



Forus - Stavanger sentrum

Forusakutten kan tilby:

- Allmennlege
- Barnelege
- Bedriftshelsetjeneste
- Kirurg
- Psykolog - familieterapeut
- Kiropraktor
- Vaksinasjon
- Nevrolog
- Fedon Lindberg
- God kapasitet, rask timeavtale
- Timebestilling

Åpent mandag-fredag 08:00–20:00

Telefon **51 70 94 94**
www.forusakutten.no

HAVANNA FYSIOTERAPI

Hanavn. 17 4327 Sandnes (Tidligere Langgaten fysikalske institutt)

Fysioterapeuter:

Leif Kristensen
Thore Figenschou
Oddvar Skramstad
Anne Grete Killingland Løge
Monika Skramstad

Offentlig godkjente fysioterapeuter
Refusjonsavtale med trygdekontoret

Telefon **51 66 21 99**

Advarsel!
Blitzere har
etablert seg
i Sandnes.

SE BILDER
FRA VÅRE
FOTOGRAFER PÅ
MIMIKK.NO
TELEFON
51 53 57 70

MIMIKK
FOTOSTUDIO®

Forberedt?

Vi har gode tilbud
på vinterdekk!

(med høy kvalitet)

Ta kontakt med Bil og Anleggsdekk: 51 63 77 88
Madla Gummiservice: 51 55 71 01
Forus Dekkservice AS: 51 80 09 77

www.badekk.no
www.madlagummiservice.no
www.forusdekk.no



Kvinner som vil ha
mindre rynker:

Inntil 7 år yngre på 7 uker.

Inkluderer produkter og full
opplæring, **Kr. 7.350,-**

Telefon **51 42 42 34** eller

www.mossige.com/yngre/

Vi henter og mottar

BILVRAK

Off. godkjent
bilopp hogging

HOMPEN
Dekk & BilAS

4389 VIKESÅ - TLF. 51 45 22 66
- også lørdagsåpent -

NÅR DU
TRENGER
ELEKTRIKER
elfag
JENS B. LUNDE
ELEKTRO
Lundegeilen 31, 4323 Sandnes
51 67 32 12

Bestill sommerferien din nå!

Dubai	fra	215,-
Paris	fra	182,-
Roma	fra	186,-
Aten	fra	186,-
Nice	fra	266,-
Kreta	fra	112,-

Pris pr person i dobbeltrom.
Findthehotel.net garanterer at vi har lavest pris på hotell.
Besøk vår hjemmeside for mer informasjon og priser.

findthe**hotel**.net

TIPS OSS! tips@sandnesavisen.no

FOTOGRAF
PÅL H. RETZ®

Tlf. 51 62 10 65

www.fotograf-retz.no



Sandnesavisen spurte 5 tilfeldige sandnesbuer på et handlesenter i Sandnes hvordan den pågående finanskrisen vil påvirke julehandelen deres.

Britt Espedal, Austrått
- Den vil ikke påvirke handelen i så stor grad. Personlig blir jeg ikke rammet av krisen, og kommer til å handle som jeg alltid har gjort.



Marita Årsvold, Sandve
- Jeg skal reise vekk og skal ikke handle noen ting, ikke en eneste julegave!



Kristian Nesvåg, Lura
- Jeg pleier ikke å handle så mye til jul, så for meg har den ikke så stor innvirkning. Mange har skapt en illusjon om at man kan kjøpe seg glede, og jeg håper fokuset på pengebruken i forbindelse med finanskrisen gjør at denne trenden kan snu litt i år.



Gudmund Buøen, Austrått
- Den vil ikke påvirke noen ting. Jeg handler som før.



Anne-Marie Langvik, Sentrum
- Den påvirker ingenting. Jeg handler som før og følger standarden fra tidligere år.



Slik DU vil ha det!

Tillat deg å leke litt med julepynten i år, oppfordrer trendansvarlig Camilla Gjerset hos IKEA. I år kan du dandere med rødt, hvitt og blått, og oransje, sort og grått - det historiske og det tradisjonelle forenes med det moderne og lekne.

TEKST & FOTO: CATHRINE JENSEN



Svensk bondekultur

I en av de to juleseriene KALLT, finner du svensk bondekultur. Serien kan friste med varme tekstiler som filt og strikk, og tradisjonelle mønstre og hjertemotiver. Også den velkjente stråbukken er med i årets kolleksjon.

Bland med rødt og oransje, sammen med utradisjonelle innslag som grått og sort.

- Tanken har vært å lage en enkel og varm serie med svensk bondekultur som inspirasjonskilde, utdyper Gjerset.

Løsere i julepyntesnippet

I den andre KALLT-serien er det 1700-tallet og en mer herskabelig stil som dominerer. Her brukes blått, med innslag av både rødt og hvitt. Her har man plukket fram mønstre og farger fra det gustavianske, og gjort det mer moderne.

Formene og mønstrene er større, og fargene kraftigere. Her er det lov til å ta inn både sølv, gull og messing, og kombinere det med det man måtte ønske, sier Gjerset. Hun tror nordmenn har blitt løsere i julepyntesnippet med årene.

- Nordmenn elsker å pynte til jul, og vi ser at flere og flere våger å være kreative - også når det kommer til julepynten hjemme. Alt trenger ikke være rødt, hvitt og grønt, men man kan fint kombinere det tradisjonelle med det utradisjonelle.

Nye skapdører til jul

Det fargerike uttrykket preger ikke bare jula hos IKEA for tiden. Høsten på kjøkkenet handler også om sterke farger. Knallgult, oransje og grønt ser vi både på kjøkkenfronter og hvitevarer. For de som ønsker å skille seg ut, er kanskje et gult kjøkken noe å trakte etter.

- Nå kan man velge oransje, rødt, gult og helsort til kjøkkenfrontene. Det å skape helhet med lik farge på fronter og hvitevarer er noe vi kommer til å se mye av fremover, sier Gjerset.

Så, vær vågal - vær kreativ. Bytt for eksempel ut kjøkkendørene i forbindelse med at høytiden står på døra. Og ønsker du til syvende og sist det tradisjonelle? Velg rødt, og supplér ellers med rødt og hvitt av julepynt.

God Jul!



Slik kan bordet pyntes til den store dagen.



Juletrepynt i mange fasonger og varianter.



Disse figurene kan være et alternativ til julenissepynten.



Vi elsker å pynte juletreet - her er det rødt som dominerer.



Det er lov å velge utradisjonell julepynt - her den tradisjonelle røde julefargen sammen med oransje og sort.

Butikkinnredninger fra



HISTORIE

28. januar 1958 startet Torger Svindland sitt eget firma innen produksjon av butikkinnredninger. Det profesjonelle markedet var målgruppen for Svindlands satsing.

TEKSTEN ER HENTET FRA BOKEN
"SANDNES - INDUSTRI OG HANDEL, BIND II" (COMMENTUM FORLAG, 2003).

Torger Svindland ble født i 1918. Han vokste opp som yngstemann og eneste gutt i en søskenflokk på seks på gården Kvelluren i Sandnes, og gikk ut i arbeidslivet som industriarbeider hos Jonas Øglænd og deretter Polaris Fabrikker. I 1948 startet han firmaet Skeie & Svindland sammen med sin svoger, men gikk ti år senere ut av dette og startet opp for seg selv. Torger Svindland hadde stor produksjon av butikkinredninger til ulike bransjer. Han var også en stor leverandør av innredning til en rekke skoler på landsbasis.

Polaris solgte systemene

I starten var bedriften en ren produksjonsbedrift. Salget gikk gjennom Polaris Fabrikker, som var lisenstaker for systemet, og hadde opprettet et eget selskap som fikk navnet Polaris Innredninger. Datoen for dette var 22. mai 1958. Da sendte Polaris-sjef Audun Schanche Olsen ut et brev til alle arkitekter og interiørarkitekter med følgende bekjentgjørelse: "Det er oss en glede å kunne meddele at vi har overtatt lisensproduksjonen av det verdenskjente G-man-systemet for Norge. Hovedbestanddelen i dette innredningssystemet er forskjellige spesiallerte, naturelokserte aluminiumsprofiler som foruten å være sterke og solide, gjør innredningen meget fleksibel og dekorativ. Vi har valgt å lansere systemet her i landet under navnet PI-Systemet."

I en brosjyre samme år fremheves PI-Systemet som markedets mest økonomiske, rasjonelle og dekorative butikkinnredningssystem. "PI-Systemet gir bedre oversikt", står det i en annen brosjyre.

Polaris Innredninger fusjonerte senere med andre store aktører i innredningsmarkedet og ordrene til Svindland opphørte. For firmaet Torger Svindland ble dette en kritisk periode. Det måtte legges om fra å være en ren produksjonsbedrift til nå også å ta seg av salg og markedsføring. Odd Arnøy, som tidligere hadde jobbet hos Polaris Innredninger, ble ansatt som daglig leder i Torger Svindland AS. Inntil da

hadde Svindland drevet uten egen salgsorganisasjon.

Arnøy ansatt som daglig leder

Odd Arnøy hadde i en kortere periode bodd i Oslo med sin familie, men var moden for å flytte tilbake til sin hjemby. I begynnelsen av 70-årene var markedet for skolemøbler dalende, og Svindland valgte derfor å spesialisere seg på butikkinnredninger. Innredningsløsningene gikk nå fra å være skreddersydd til å lages i moduler. Fordelen med dette systemet var at man kunne bygge ut med moduler alt etter hvordan butikklokalet var formet. Det ga seg også utslag i rent kapasitetsmessige forbedringer i produksjonen.

Men det kunne også være problematisk å drive i såpass stor målestokk. Variasjonene i produkter og kunder utgjorde store utfordringer. Til en avis sa Torger Svindland i 1969:

- Å drive som underleverandør til så få kunder kan bli et problem, spesielt siden man da gjør seg avhengig av disse kundene. Kombinasjonen av egenproduksjon, salg og underleverandørvirksomhet har jeg imidlertid god tro på.

Dette viste seg å være riktig, for i ettertid har salgskurvene for innredningsfirmaet i Kvelluren vært rettet en vei: Oppover. Produksjonen har økt jevnt og trutt opp gjennom årene, og firmaet Torger Svindland lanserte i begynnelsen av 70-årene en utvidelsesplan for sine lokaler. Lokalitetene i Kvelluren ble bygget ut over en periode fra 1971 til 1978, og siste gang i 1987. I Stavanger Aftenblad den 19. september 1973 står det å lese om de første tusen kvadratmetrene: "Med dette nybygget er firmaet ved å bokstavelig talt bygge seg ut av "løa", en gammel trebygning som var utgangspunkt for fabrikkens i sin tid. På tomten er det plass til ytterligere et nybygg i vinkel med det som nå bygges. Fabrikkomplekset får da en hesteskofasjon. Halvparten av den gamle "løa" skal rives."

Døde etter skiløp

Påskeaften morgen 1974 skjedde det utenkelige. Torger Svindland sovnet stille inn på hytta i Hunnedalen. Han ble nær 56 år. Gründerens sønn, Leiv Kåre, forteller at faren sammen med ungdommen hadde gått til det tradisjonsrike Degevasstreffet dagen i forveien.

- Han hadde vært i godt humør og holdt som vanlig godt unna i skisporet, beretter Leiv Kåre Svindland.

Det kom derfor som et sjokk på familie og venner at grunnleggeren av T. Svindland AS var død. Firmaet var på denne tiden

inne i en ekspansiv periode og Leiv Kåre, som var tiltenkt å overta etter faren, hadde enda et år igjen av sin ingeniørutdanning. Bedriften hadde på denne tiden 30 ansatte.

I nekrologen som stod på trykk etter det tragiske dødsfallet, skildres Torger Svindland som en aktiv mann: "Foruten hans yrke var Torger Svindland kjent for sin store samfunnsmessige innsats på flere felter. Torger var også en habil fotballspiller i Ulf før krigen. Idrett og friluftsliv kom alltid til å stå hans hjerte nær. Han var med siden starten av Sandnes Idrettslag. Han ivret også for å etablere en lysløype i Melshei."

Torger Svindland hadde også en for mange ukjent fortid. Han var med som kurer på svenskegrensen under krigen. Her ble han arrestert og satt tre år på Grini. Leiv Kåre kan aldri huske at faren klaget på sitt opphold i arbeidskolonien, han hadde jo ikke rukket å stifte noen familie på den tiden. Det gjorde han først i 1947, da han giftet seg med Karen, født Eriksen.

Første jobb som sju-åring

Leiv Kåre Svindland ble i 1952 født som nummer tre i en søskenflokk på fem. Han fikk tidlig føling med familiebedriften. Sin første butikk innredet pjoeken da han var sju år gammel. Han var med sin far til Bellesen på Bryne. Der jobbet han kvelden og ut over natten med innredning.

- Jeg sovnet faktisk i butikken, minnes Svindland med et smil, og fortsetter:

- Far bar meg ut i bilen og kjørte hjem. Dagen etterpå var det avgårde på skolen.

Bedriften var i stadig fremgang. I 1977 var det nok et byggetrinn ved fabrikklokalene i Kvelluren, og ordrene fra lokale og nasjonale kunder strømmet inn. Fokus på denne tiden var å gjøre innredningsløsningene tilgjengelig for kundene på en ny og bedre måte. I en avisannonse i Stavanger Aftenblad den 1. september 1979 fremhever Torger Svindland AS et nytt byggesystem, som skulle det gjøre enkelt for butikkpersonalet å ominnrede butikken, for eksempel i forhold til årstidene.

Systemet het Big 120, og var utviklet av den danske arkitekten Erik Tonsgaard. "Nå kan De få det i Norge også. Big 120.

Byggesystemet med de mange muligheter", står det å lese i annonsen. Videre: "Med Big 120 kan butikken fornyes fra sesong til sesong. I systemet inngår sesongelementer som enkelt kan skaffes, og butikken vil få miljøer som passer til årstidene."

Så ble det på moten å flytte butikken ut på gaten. I mai 1984



Produksjonslokalet i 1961.

kom nyheten: Gateselger. Som ifølge reklamen skulle være hendig til flere bruksområder: "Nytt og robust salgstativ for bruk ute og inne. Utført i epoxybelagt rør og utstyrt med fire solide hjul, det ene med bremse. Stativet leveres flatpakket fra lager i Sandnes. Enkelt å sette sammen".

Storbrann

Tre minutter over halv fire natt til 6. august 1985 våknet Leiv Kåre av at telefonen ringte. Det var brannsjef Eivind L. Rake som var på tråden. Brannvesenet hadde fått melding om et branntilløp i fabrikkens. Leiv Kåre løp ut i bilen og var framme i Kvelluren før brannbilen! Hele etasjen hvor administrasjonen holdt til var utbrent.

Hendelsen fikk stor oppmerksomhet i media. Under overskriften "Millionbrann hos Svindland" kunne Stavanger Aftenblad den 6. august 1985 berette: "Brannen ble meldt av en forbipasserende i tretiden, og brannvesenet holdt på med slukking og etterslukking til bortimot seks. Etasjen og alle dens møbler er svartsvidd. Politiet satte i morges i gang undersøkelser etter brannårsak før lokalene kunne ryddes. Disponent Odd Arnøy sier at det verste ved hele brannen er at den totalt ødela bedriftens EDB-anlegg. Det vil skaffe bedriften en masse ekstraarbeid. Konstruksjonstegninger var ikke lagt på data, og de var lengst borte fra den mest intense ilden. En

del brannsikre arkivskap antar man har berget det som var oppi."

Takket være gode kontakter i forsikringsselskapet kom man fort i gang med opprydningsarbeidet. En takstmann fra selskapet kom på inspeksjon på branntomten allerede klokken sju, bare en time etter at brannvesenet hadde gjort seg ferdig med slukkingen. Ikke lenge etter var en million kroner overført til firmaets konto, slik at produksjonen kunne gå tilnærmet normalt. Etasjen på 500 kvadratmeter ble ryddet og alt inventar ble båret ut og kastet i containere. Klokken 23 kunne de ansatte kripe til køys i forvissing om at etasjen var ryddet og ny innredning var satt i produksjon.

- Allerede tre uker etter brannen var alt tilbake til det normale, forteller Svindland.

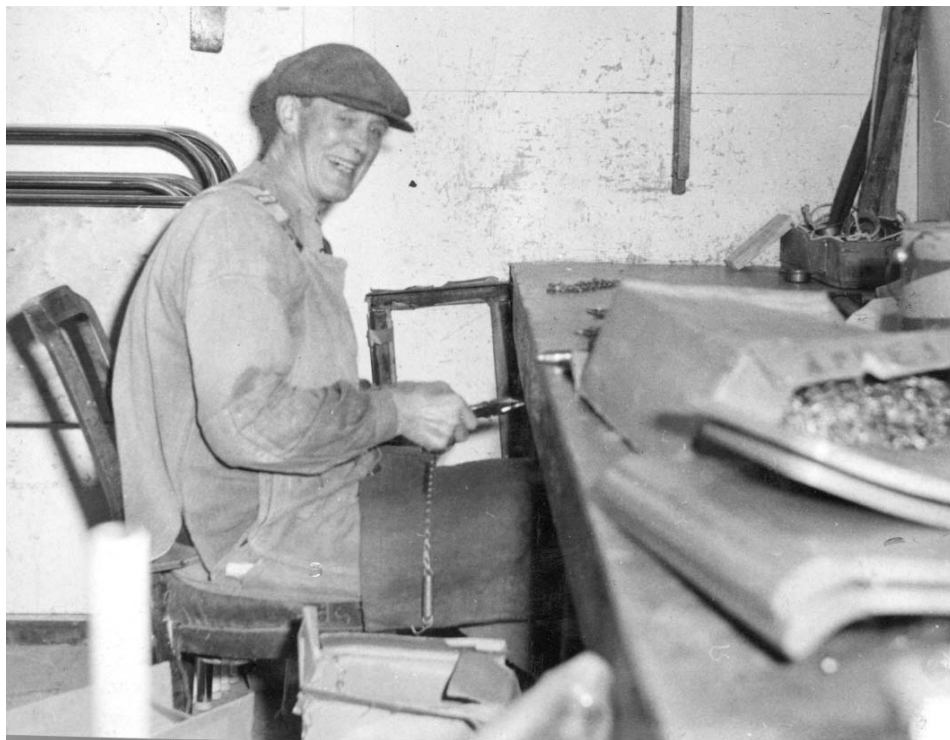
Det skulle senere vise seg at det var en gjenglemte kokeplate som var årsaken til brannen i fabrikkbygningen.

Siste byggetrinn

Våren 1986 bygget T. Svindland AS ut det hittil siste byggetrinn i lokalitetene i Kvelluren. Tilbygget kostet omlag seks millioner kroner, og gjorde sitt til at komplekset nå er oppe i 6000 kvadratmeter gulvflate.

Dette året strømmet det inn med gyldne kontrakter. I forbindelse med byggingen av Kongeparken skulle det etableres en handlegate som fikk nav-

a Sandnes



I sving med appa-
ra-
turen så
tidlig
som i
1954.



Innredning i en Mix-butikk. Torger Svindland har levert interiør til nær sagt alle bransjer.

net Kongsgaten. Av 14 butikker i denne gaten valgte 10 av dem butikkinnredninger fra Svindland.

Året etter gikk Odd Arnøy av som disponent, og overlot denne jobben til Leiv Kåre Svindland. Omsetningen i 1987 stoppet på 36,5 millioner kroner og 43 ansatte hadde sitt daglige virke i Sandnesbedriften.

Eksportfremstøt

De fleste bedrifter satser på eksport. Torger Svindland AS er intet unntak. Etter 30 år med Norge som eneste marked, valgte Svindland å gjøre salgsmotiv mot utlandet i 1988. Bedriften hadde da nylig fått agentur for et australsk butikkinnredningsystem i Skandinavia. De søkte dermed etter forhandlere i Danmark og Sverige. Det hører med til historien at bedriften også tidligere hadde levert til utlandet, men da var det snakk om butikkinnredning til en svensk butikk eid av Øglænd-konsernet. Dette var så tidlig som i 1976.

Til og med Japan fikk produkter fra T. Svindland AS. Det japanske rederiet Seven Seas Cruiselines bestilte i 1989 både beautysalong og fotodisplay til cruiseskipet "Song of Flower". Dette ga kimen til spekulasjoner om at cruisemarkedet kunne bli en ny nisje for Svindland.

I 1989 åpnet selskapet også kontor i Oslo. Den 20. desember 1989 skrev Stavanger Aftenblad:

"Torger Svindland AS kjemper om andeler i et marked som har falt med 42 prosent siden 1987. Kampen om kundene er hardere enn noen gang. I et forsøk på å få innpass på nye markeder åpnet selskapet et eget salgskontor i Oslo i høst. I de sentrale østlandsområder har Sandnesbedriften fire av ti kunder. Det var derfor naturlig å satse på nettopp denne delen av landet, sier administrerende direktør Leiv Kåre Svindland."

Nye trender

- Opp gjennom årene har trendene skiftet veldig innen butikkinnredning, forteller Leiv Kåre Svindland.

- I starten var alt skreddersydd. Deretter fikk vi moduler, og nå er vi tilbake til å skreddersy hele løsninger for kundene våre - riktignok basert på standardiserte basissystemer, sier han.

Den hittil største ordren fikk T. Svindland AS i 2001 da de inngikk avtale med Norsk Tipping om levering av innredning til 3.800 tippekommisjonærer.

- Verdien av ordren var på nesten 100 millioner kroner, fordelt over en treårsperiode, forteller Leiv Kåre stolt.

Stor prestisje var også knyttet til leveransen firmaet fikk med å innrede den kommersielle delen av paviljongen på Norges stand under Verdensutstillingen, Expo 2000 i Hannover.

Dette året ble firmaet også omorganisert til konsern.



Et rom på 50 x 50 meter ble totalt utbrent under en brann i tredje etasje hos firmaet Torger Svindland AS i Sandnes natt til tirsdag.

Brann hos Torger Svindland AS på Sandnes natt til tirsdag

Produksjonen blir ikke skadelidende

LIV HUSE OLSEN

En brannmann fikk avkutta sener i en hånd under slukkingen av brannen i firmaet Tor

fikk en glassrute over hånden, og måtte kjøres til sykehus for behandling.

Et stort rom på 50 x 50

røykskader, mens produksjon og pallelager i første etasje i bygningen ikke fikk noen skader etter brannen. Politiet kunne tirsdag middag ikke si

Faksimille fra Rogalands Avis onsdag 7. august 1985.



LANSERING HOS ÅLGÅRDS AUTO!

Nye Nissan QASHQAI+2 har seter btil syv. Så ta gjerne med deg venner til prøvekjøring. Kom og se hva du får plass til i et bagasjerom på 550 liter. Opplev verden gjennom et panoramaglasstak. Og la deg imponere av bilen med radio / CD med bluetooth, takrails, aluminiumsfelger, 6 airbag, ESP og valgfri ALL MODE 4x4.

**BILEN VISES
fra 23. oktober.
Se åpningstider.**

Du er velkommen!

Vennlig hilsen



QASHQAI+2
FRA 329 100 kr

**ålgårds auto
bedriftsveien 18
4313 Sandnes
Tel: 51 68 22 00**

www.aalgaards-auto.no

Åpningstid man til fred 09.00 til 16.00 tirsdag til 20.00 lørdag 10.00 til 14.00

Drivstofforbruk: 6,7 - 8,6 l/100km. CO₂-utslipp: 177 - 209 g/km.

Noe av utstyret nevnt over er ikke standard. Bilen på bildet har ekstrautstyr.



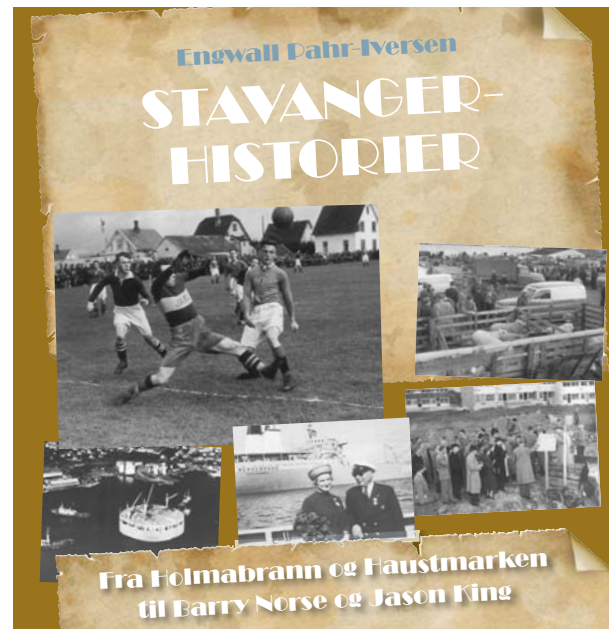
SHIFT the way you move



ODD EINAR DØRUM: OMBUDS- MANN PÅ JOBB

Dette er historien om arbeidet med å forene sosialpolitikk og justispolitikk. Rusmisbruk og barne- og ungdomskriminalitet skulle forebygges. Samtidig skulle terror og organisert kriminalitet bekjempes uten at borgernes rettigheter ble svekket. I disse skjæringspunktene ligger det mange vanskelige dilemmaer for en liberal politiker.

Kr **298,-**



Stavangerhistorier

"Stavangerhistorier" utgjør den tredje boken i Engwall Pahr-Iversens serie med fortellinger fra Stavangers nære og fjernere fortid.

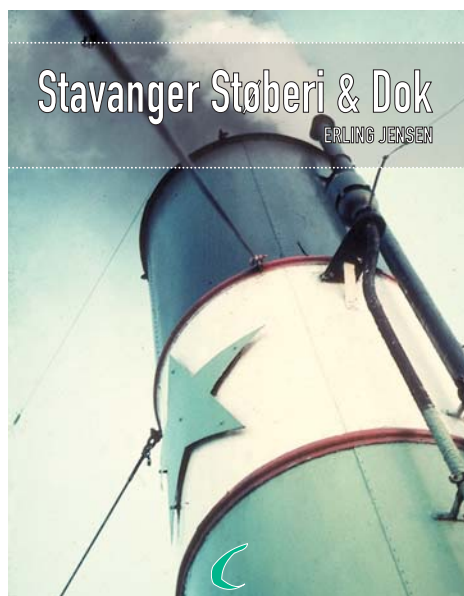
Kr **349,-**



Gaffelbiter biter ikke

Datoen er 12. desember 1944. Den tyske okkupasjonsmakten har fått blod på tann i jakten på en gruppe motstandsfolk. Kåre Rostøl er en av de jagede.

kr **298,-**



Stavanger Støberi og Dok

Boken gir et godt innblikk i dette ærverdige skipsverftet fra en svunnen tid.

Kr **298,-**



"Russerfangenes skjebne dokumentert" (Fædrelandsvennen)

"Realistisk og rørende dokumentar om det å ha vært nazistenes 'Untermensch'"

(Åndalsnes Avis)

På gjensyn - Do svidanija

Om lag 100.000 russere satt i tysk fangenskap i Norge under krigen. "På gjensyn" forteller historien om disse.

kr **449,-**

JACK ROSTØL
signerer bøkene "Gaffelbiter biter ikke" og "Ei me alt" hos Notabene Maxi lørdag 6. desember fra kl 12.

COMMENTUM
FORLAG AS

Gamleveien 87 - 4315 SANDNES
Tlf. 51961250 Fax 51961251
www.commentum.no

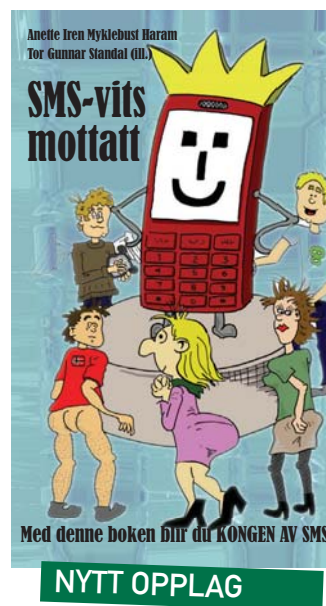


NYTT OPPLAG

Kunstkalender

Vakker kunst- og fødselsdagskalender.

Kr **150,-**



SMS-vits mottatt

Er du en av dem som aldri har en god vits å sende tilbake, når du mottar en på mobilen? Dette er boken for deg! Her finner du vitser, gåter, og hilsninger, for å nevne noe. Passer for de som har innsett at en ikke er voksen før en våger å innrømme at en er barnslig.

kr **149,-**



KULTUR & UNDERHOLDNING

Oliver i Sandnes Kulturhus

Musikalen Oliver settes opp i Sandnes Kulturhus i januar.

Oliver er den lille gutten som ble født på fattiggården i en engelsk landsby rett utenfor London på siste del av 1800 tallet. Faren er ukjent og moren døde rett etter fødselen. Han vokste opp på et guttehem med jerndisiplin og dårlig mat. Etter å ha blitt utvist fra barnehjemmet på grunn av en bagatell, rømmer Oliver til London. Der blir han tatt under beskyttende vinger hos skurken Fagin, som har en hel guttegjeng

som stjeler for seg. Oliver skal etterhvert forsøke seg som lommetyv, men han blir arrestert og dømt. Mr. Brownlow, som ble frastjålet lommeboken, får lov til å ta Oliver hjem til seg for å gi ham en ny start i livet. Fagin og den skumle Bill Sykes er alvorlig redd for at Oliver skal avsløre dem og planlegger å kidnappe Oliver. Oliver kidnappes, men etter en dramatisk jakt på tyvene reddes Oliver, og det hele ender godt.

Nytt lo

For de kulturelt interesserte kan det kanskje være interessant å vite at det skjer ting også bak scenen på den lokale musikkfronten.

AV HARALD HALVORSEN

Sandnesavisen tok en prat med Anders Reve om hans nyetablerete "Reve Management".

Reve Management er et resultat av mange års figurering i det lokale musikklivet. Som primus motor - gitarist, manager og agent i bandet "Imprint" har Reve opparbeidet seg solide kunnskaper, kontakter og erfaringer rundt det å spille i band, stå på scenen, skaffe spillejobber og lignende. Og som mangeårig bookingansvarlig i Sandnes Rockeklubb har han også et etablert kontaktnett og kunnskaper fra arrangørsiden av bransjen.

Reve sluttet i både Imprint og som bookingsjef av forskjellige årsaker, men ville ikke la hele nettverket og erfaringene gå til spille. Han ville benytte disse og han ville tjene penger på det, og han legger ikke skjul på sine hensikter med Reve Management.

Vil ha betalt

Han har, som han selv sier - "jobbet dugnad hele livet, nå vil jeg ha betalt".

Reve sier det som det er - han gjør det for pengene. Han plukker band/artister han har tro på, for ideen er at "tjener ikke artistene penger så tjener ikke Reve Management penger". Tidligere i år signerte han med bandet Lowdown - som etter hans mening er Norges beste metalband i den moderne sjangeren.

Han har også fått endel henvendelser etter et intervju på nettstedet heavymetal.no i vår. Noen interessante - de fleste totalt uinteressante.

Grunnen til det siste kan være mange, men Reve sier det slik: - "Det er mye snakk. Mye drømmer og mye partyfaktor. Men lite hardt arbeid, pågangsmot og målvilje når det kommer til stykket. Det er derfor det bare er "one in a million" som klarer det".



Svartmalt stiller med nye medlemmer, nye låter og ny sjanger under årets romjulsfestival på Tribute. (Foto: Kjartan Frøyland)

Romjulsfestival også i år

Romjulen 2008 blir intet unntak - også i år drar Sandnes Rockeklubb igang "Discovery Festival" på Tribute. Det blir dermed tredje året, og de kan skilte med et variert program med noe for enhver smak.

AV HARALD HALVORSEN

Startskuddet for festivalen går andre juledag, og festivalen sparkes igang med en gjeng lokale kjendiser. Denne fredagen kan du nemlig svette av deg ribbefettet med Ingenting! I tillegg kan du oppleve et av Norges mest renhårete rockeband, Bergensduoen Bart, med "Jumbo" og "Don" (fra "Tuco's Lounge") stiller til start med sin enkle og konsise rock.

Svartmalt

Lørdag 27. blir dagen for de som liker det enda litt røffere og hardere. Da gjester det lokale Svartmalt scenen, sammen med Zerozonic. Svartmalt er et

lokalt band som har vist seg som et habilt liveband, og med skifte i både besetning og sjanger kan denne konserten bli svært spennende.

Zerozonic, med medlemmer fra bl.a. Blood Red Throne, Scariot og Lowdown, har også rykte på seg for å sparke bra fra seg live, så hvis du har behov for å danse av deg salmer og barnåler, så tar du turen ned på Tribute denne kvelden.

70-tallet

Søndagen er det referanser til 70-tallet som gjelder. Denne dagen kan du få med deg en forholdsvis skjult perle i Rogalands musikkliv - Johnny Hancocks. Disse fire, relativt unge herrene presenterer supertight rock med klare referanser tilbake til 70-tallet, og har høstet lovord fra både presse og konsertgjengere siden 2006.

Johnny Hancocks deler scenen denne dagen med Gerilja. Gerilja ser og høres ut som få andre norske band, og kan bl.a. skilte med seier i Zoom'07 og "Ukas Urørt" på NRK P3. Med referanser til riffrock, glam, psykedelia og 70-talls Alice Cooper presenterer de overraskende og spennende rock et

godt stykke fra den vanlige A4 rocken.

Americanarock i høy klasse

Festivalens siste dag presenteres americanarock i høy klasse. Lokale The List har to utgivelser bak seg, og har rykte på seg for å levere energiske konserter med både upbeat rock og mer lavmælte melankolske viser med amerikanske undertoner. Fra Kristiansund kommer El Cuero på besøk. De leverer drivende rock med en

fot i americana-land, og en fot i soloskogen. Fra lavmælt og behagelig til klassisk rock og tunge soloworkouts presenterer El Cuero et knallsterkt og troverdig liveshow.

Med dette programmet ser Sandnesavisen ingen grunn til å bli sittende hjemme og gnage på ribberester i romjula. Det er bare å stappe marsipangrisen i lomma, slenge seg på bussen, og få med seg denne årstidens kulturelle høydepunkt!

HØYDEPUNKTENE

Hvis det ikke passer med et firedagers festivalpass, her er en oppsummering for de som blir nødt til å velge en dag eller to eller tre:

Fredag 26. - Ingenting og Bart. For fans av Ingenting/The White Stripes/Queens of the Stone Age

Lørdag 27. - Svartmalt og Zerozonic. For fans av Pantera/Metallica/Foo Fighters

Søndag 28. - Johnny Hancocks og Gerilja. For fans av Led Zepelin/Franz Ferdinand/Pink Floyd/Muse

Mandag 29. - The List og El Cuero. For fans av Neil Young/Wilco/Madrugada
Informasjon om klokkeslett og billetter finner man på www.tribute.no



FAKTA



Stort jazzerciseshow i Grendahuset på Hommersåk

Lørdag 6. desember braker det løs med tidenes jazzercise forestilling på Riska grendahus. Rundt 90 deltakere står på scenen, og forestillingen er nesten utsolgt. Det er allerede satt opp ekstraforestilling på søndagen. Oppsetningen er en markering av at Jazzercise Hommersåk har femten års jubileum.

Åtte spreke jenter i høyst forskjellige aldersgrupper er samlet til formiddagstrening i Riska grendahus. Ellen Melhus Knutsen står i fremste rekke og

instruerer, til heftige rytmer fra lydanlegget. Dette er bare en liten håndfull av alle de som i disse dager trener på den store forestillingen som skal markere at det er femten år siden Melhus Knutsen etablerte Jazzercise Hommersåk.

- Jazzercise er det største danse- og aerobic-programmet som finnes i verden. I USA er det kjempestort, sier en andpusten Knutsen etter endt trening.

- Er ikke jazzercise og aerobic omtrent synonymt?

- Nei, jazzercise er mer dans, og hver øvelse er laget til en bestemt sang.

- Mer koreografert, altså?

- Ja, riktig. Og så spiller vi veldig mye bra og variert musikk. Det var Judy Sheppard Missett som startet det for rundt 30 år siden, sier Knutsen, og viser fram en brosjyre med bilder av veldig godt trente kropper.

Ifølge Knutsen er det ingen som tidligere har satt opp en tilsvarende forestilling som den de jobber med nå.

- Det er nitti deltakere på forestillingen, femti barn og førti voksne. De er i alderen fra 6 og opp til nesten sytti år. Det var målet mitt å få med hele aldersspekteret. Folk kommer til å bli imponert. Vi har leid inn to teknikere, og skal ha både lys, røyk og prosjektorer. Vi har kjøpt inn kostymer til alle nitti som skal stå på scenen. Det er cowboyhatter, flosshatter, lange hvite hansker, pels rundt nakken, hawaiiiskjørt, og mye annet. Og så har vi skaffet et flott sceneteppe.

okalt management for artister



Det er mye snakk. Mye drømmer og mye partyfaktor. Men lite hardt arbeid, pågangsmot og målvilje når det kommer til stykket. Det er derfor det bare er "one in a million" som klarer det, sier Anders Reve.

Reve mener det ikke nytter å sitte på baken og vente på å bli oppdaget. Det er ingen som klarer seg på den måten. - "Det kan være enkelt å skyldte på omstendigheter utenfor våre egne påvirkningsmuligheter, men stort sett har vi alle oss selv å takke".

Reve er en potet for band og artister. Og også for arrangører av ulike slag.

Han kan litt om alt - og alt om litt. Det er ikke sikkert han kan tilby gull og grønne skoger til band og artister ut av det blå. Ikke uten at de har noe å tilby tilbake. Det må være et gjensidig samarbeid hvor begge parter står

på og bidrar for å nå en felles målsetting.

Det gjelder bare å bli enige om hvor det er folk vil, og så må man sette seg ned og legge en slagplan og jobbe. Strukturert. Et ord som ofte har vist seg lite kompaktibelt med kreative hoder...

Lowdown

Til nå har Reve hatt hendene litt rundt omkring. Han har som sagt signert med Lowdown, som tilbringer mye tid på øvingslokalet for tiden.

Ellers ble han hyret inn av AKKS Stavanger for å være prosjektleder på "Bandbussen" hvor

to lokale band - Frøken Fryd og Johnny Hancocks - var på en intensiv lokal turné fra Egersund i sør til Haugesund i nord.

Her fikset han band, spillesteder, økonomi, var med på alle konserter, rigget opp og ned, snakket og motiverte, og kranget og lo med alt og alle. Åtte dager i strekk tilbrakte de på veien i en svær buss stappet med PA-anlegg, lysrigg og egne teknikere og mediateam. Bandene spilte minimum to konserter til dagen - en barneskole på dagtid og en fritidsklubb på kvelden, og PR-runder på ungdomsskoler og videregående skoler i mellomti-

den. Ofte ble det to konserter på dagtid.

Hele prosjektet ble en braksuksess, og publikum ble observert flyvende fra ribbevegger, dansende i bar overkropp og ellers så ivrige etter autografer at det til tider seriøst ble vurdert å gå til anskaffelse av bodyguards.

Reve ligger ikke på latsiden på hjemmefronten heller. Han definerer bedriften sin verken som en heltids- eller deltidsjobb, men mer som en fritidsjobb - hvis det er noe som heter det. Han jobber til daglig 80% som lærer og 20% som ungdomsarbeider, i tillegg til

100% som småbarnsfar og ekte-mann.

Og selv om Bandbussen er parkert for året har han litt å henge fingrene i på hjemmekontoret. Han har tro på en ny busstur neste år, og i mellomtiden representerer han det nye tiltaket Great Moments i et lignende prosjekt. Dette vil være et noe kortere prosjekt på mer etablerte spillesteder, men mer kan han ikke røpe nå.

OPPHØRSALG

MØBLER

fra engroslager og butikk

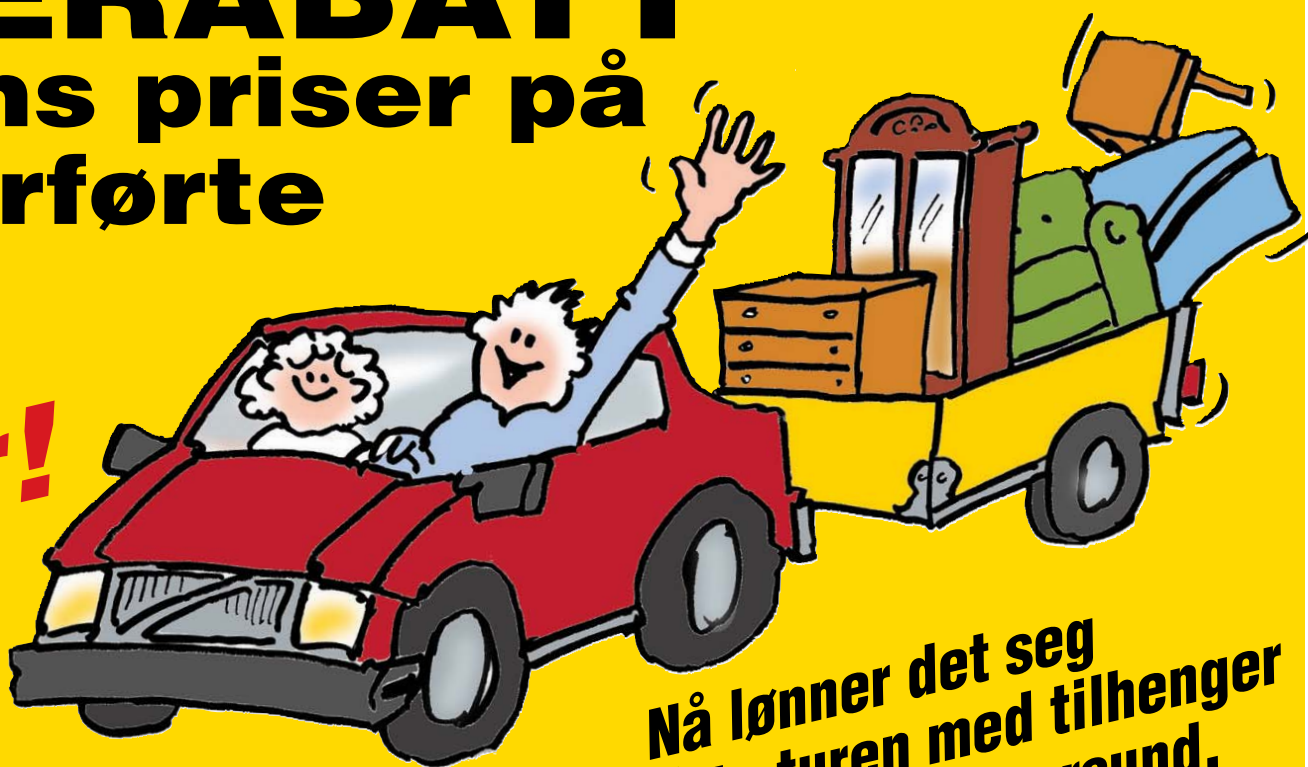
30-70%

HENTERABATT

på dagens priser på
alle lagerførte
møbler

**Spar
penger!**

Møbler for den
som ønsker noe
spesielt



Nå lønner det seg
å ta turen med tilhenger
til Egersund.



JA MØBLER EGERSUND

3900 KVM. BUTIKK OG HOVEDLAGER PÅ TENGS Tlf 51 49 42 00 Åpningstider: 09.00-17.00 Torsdag: 09.00-19.00 Lørdag: 09.00-15.00

**HER
&NÅ**
HANDLE

KJØP I DAG
BETAL OM
4 MÅNEDER



SPØR OSS OM PRIS PÅ VINDUER!

Lagervinduer -45%
Bestillingsvinduer -35%

Vi har også gode tilbud på inner- og ytterdører



Roald Amundsensgt. 113, 4307 Sandnes
Tlf.: 51 62 25 39 • Mail: fla2@online.no

ADELBYGG

Ditt lokale Byggmesterfirma,
Vi tar på oss alle typer oppdrag, store og små.

Adelbygg AS
Gamleveien 87
4315 Sandnes
Tlf 406 405 80



Norild Rogaland AS
Hanasenteret

Hanaveien 17, 4327 Sandnes
Tlf. vakt: 970 92 900
torgere@lyse.net
www.norild.no

HAR DU HUSKET RUSTBESKYTTTELSE? NÅ ER SALTEBILEN PÅ VEIENE!

Ring eller kom innom for en
hyggelig prat.

Luramyrvn. 77
4313 Sandnes

Tlf 51 63 00 50

www.corrosafe.no • www.dinitrol.no

Dinitrol

-MOT BILRUST

**Vi har gratis rustkontroll
av din bil hver dag
07:00–14:00**



SPORT & IDRETT

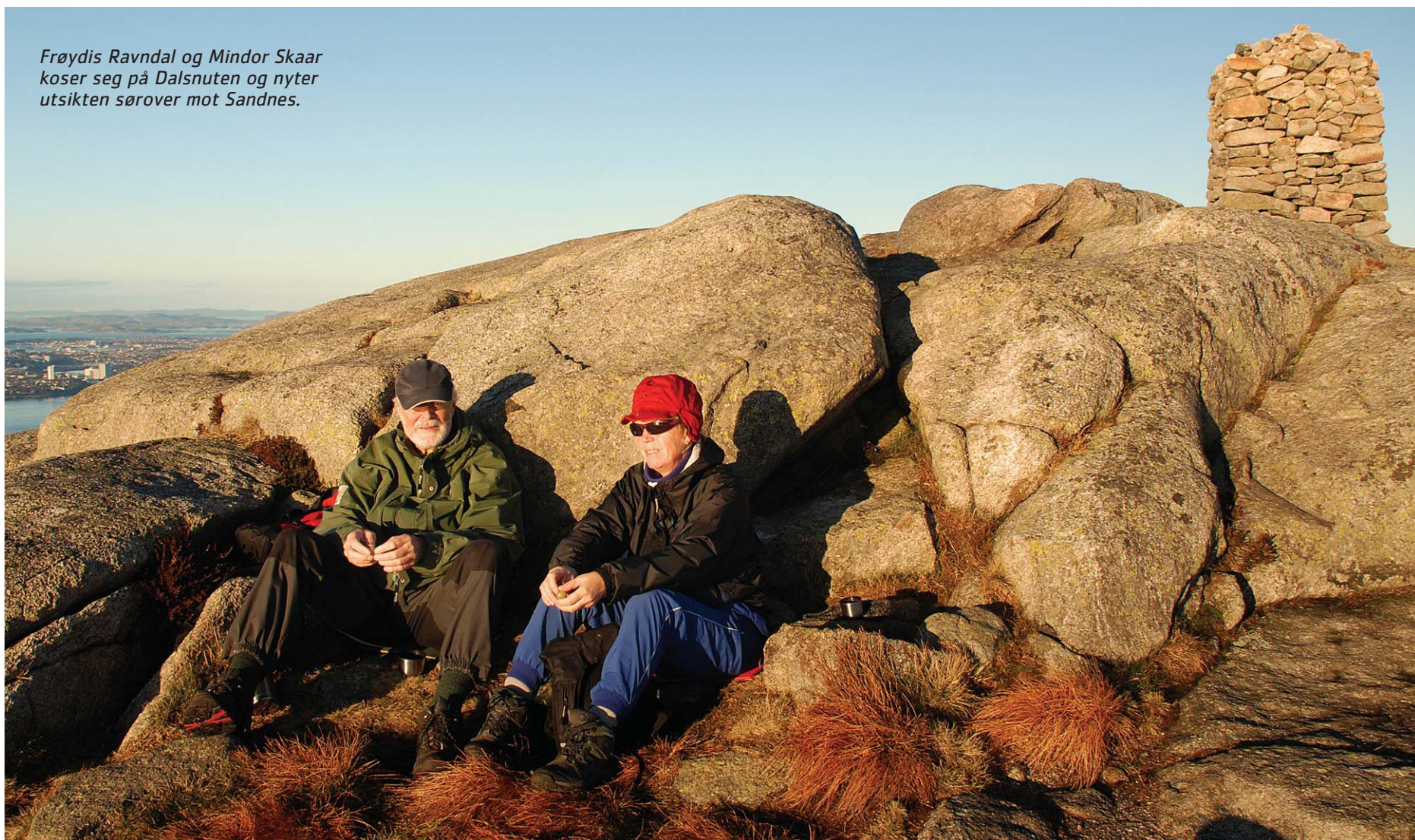
Sandnes Ulf auksjonerer bort adecco-trøyene

Nå har du mulighet til å sikre deg en original Sandnes Ulf trøye. Samtlige av A-lagsdraktene som er brukt i årets sesong skal auksjonere bort før jul. Fotballklubben har laget en nettauksjon på nettsidene sine, hvor prisen på trøyene starter på 400 kr.

Sandnes Ulf oppfordrer alle sine støttespillere, sponsorer og tilhengere til å bli med på auksjonen. Dette er en liten reklamegimmikk nå før juletiden, og inntektene vil gå til klubben, forteller Kurt Jonassen. Vi hadde noen tekniske problemer med nettauksjonen i oppstartsfasen, men nå

fungerer den bra forteller Jonassen. Auksjonen vil være åpen frem til 8. desember. Så dersom du vil sikre deg en ekte Sandnes Ulf trøye er det bare å besøke klubbens nettside.

Frøydis Ravndal og Mindor Skaar koser seg på Dalsnuten og nyter utsikten sørover mot Sandnes.



Dalsnuten – en virkelig naturperle!

Sandnes har et utall naturperler å by på. Dalsnuten er utvilsomt en av de mest imponerende med den storslåtte utsikten som åpenbarer seg når man når toppen. På klarværsdager har man fritt utsyn i alle retninger og kan betrakte både Sandnes, Jærens åpne landskap, Stavanger og Ryfylke fra den strategisk plasserte toppen.

AV HEGE JEPPEDAL

Jeg tok turen til Dalsnuten en solrik novemberdag. Løvtrærne sto nakne etter en lang høst, gress og planter var visne etter de første frostnettene og marka bar

derfor også preg av vinterdvale. Det varme lyset, skapt av den lave sola, traff gresset slik at tustene lyste mot meg nærmest som gull. En og annen fotgjenger var ute og nøt det naturen har å by på. De vel 30 kilometerne med merkede turstier trekker til seg turlystne i alle årstider.

Veien til toppen

For å komme til Dalsnuten kjører man østover langs Gandsfjorden og tar av mot Gramstad. Etter om lag halvannen kilometers kjøring ankommer man parkeringsplassen. Derfra går veien videre til fots på tydelig merkede stier med både skilt og Turistforeningens velkjente, røde T-er. På turen til Dalsnuten går man gjennom variert og kupert terreng. Første del av turen går på en gårdsvei, og man passerer Gramstad tjørn. Etter noen hundre meters gange, pryder Gramstadbåten terrenget. Det er en "båt" i form av plantet pil og leire, som er satt opp i forbindelse med kulturhovedstadsåret. Her deler veien seg, og man kan velge rute videre. Jeg gikk mot høyre og inn i barskogen.

Ikke langt inne i skogholtet ligger det fint opparbeidede rasteområder, hvor spesielt de yngste turgåerne setter pris på mulighetene til lek og utforskning. Underveis til toppen passerer man også gamle steingjerder, som vitner om tidligere tiders bosetting. Deretter går turen videre forbi idylliske Revholstjørn, før man tar fatt på det siste stykket opp til toppen. Siste etappe er forholdsvis bratt og kan være noe hard. Vel oppe på den 324 meter høye toppen er det imidlertid på tide å ta seg en velfortjent, innlagt nistepause. Hvor blikket enn festes er det samtidig tid for å nyte den formidable utsikten.

Erfarne turgåere

På toppen er det forbausende lite vind, og jeg kan kjenne sola varme enda det er så sent på høsten. Jeg kommer i prat med Frøydis Ravndal og Mindor Skaar fra Lura, som sitter og koser seg med kaffe og vafler, mens de nyter den nydelige novemberdagen. – Vi går jevnlig tur, og spesielt fint er det på dager som dette,



På vei til Dalsnuten passerer man Gramstadbåten – et kunstprosjekt i levende pil og leire.

mener Mindor. Frøydis supplerer: – Å få oppleve dette lyset og kjenne at sola varmer i november, er bare helt fantastisk!

Frøydis og Mindor viser seg å være erfarne turgåere med stor lokalkunnskap, som de villig deler med meg. De tilbyr meg også litt ekstra energi i form av frukt, samt følge ned igjen. Jeg er takknemlig for begge deler.

Siste etappe

På nedturen går vi på sørsiden av Dalsnuten og passerer dermed Revholstjørn på vestsiden. Dette er en slakkere rute, og kan anbefales som et godt og mindre krevende alternativ.

Det har nå blitt ettermiddag og sola er på vei ned. Den smyer seg bak noen lave skyer i horisonten og vi nyter et nydelig skue i form av solstråler som presser seg gjennom det tynne skylaget. Ikke lenge etterpå går sola ned og himmelen forandres til et fargerikt skue. Vel tilbake ved bilen, akkurat i tide før skumringstimen, er jeg mett på inntrykk og opplevelser. Hele turen tok om lag 2 og en halv time. Det inkluderte både innlagt nistepause og tid til å nyte sanseintrykkene underveis.

Nå e' det jul igjen

Lillehammerpledd, mange farger

100% ull. Før 498,-

Nå 199,-

**Alle dunputer
1/2 pris**

Berger pledd, sort og grått

100% ull. Før 798

nå 299,-

hoie®

**Jensen Classic gåsedunskyer,
vinter**

Allergifri, Vaskbar på 60°C

140x200: før 1580

nå 599,-

140x220: før 1749

nå 699,-

200x220: før 2490

nå 999,-

Vidunderduk, teflon

140 opptil 220

Kun 199,-

140 og 150 opptil 320

Kun 299,-

**Alle Barnedyner
1/2 pris**

Allergifri

**25% rabatt på
solskjerming,
lameller, gardiner,
persienser**

Kirsch

Moskus, Norges beste vinterdyne

med muskudun (edderdunslignende)

Allergifri, vaskbar på 60°C

140x200: før 5990,-

Nå 1799,-

140x220: før 6199,-

Nå 1990,-

200x220: før 9290,-

Nå 3490,-

Sengesett

Sateng, ekstra fin bomull

hoie® & Night Day

140x200: før 698,-

Nå 199,-

140x220: før 779,-

Nå 239,-

200x220: før 990,-

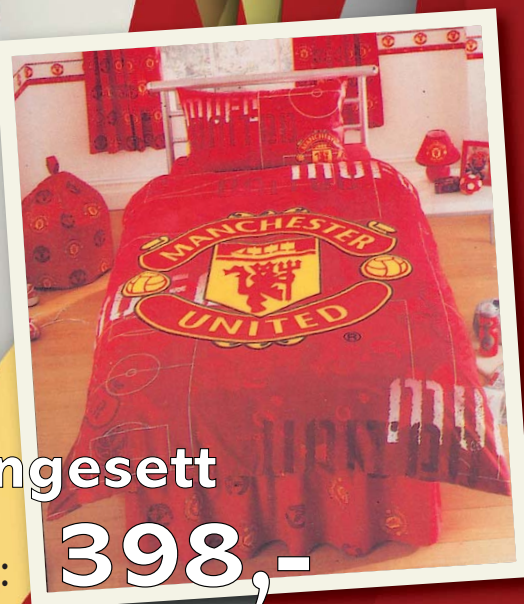
Nå 399,-

borås cotton
UPHOLSTERY

MU sengesett

140x200:

398,-



JENSEN

INTERIØR

Vågsgaten 15, Sandnes
(Rett over Europapris)

Tlf. 51 66 81 13

Åpningstider:

mandag - fredag: 9-19

lørdag: 9-16

KVÅL AUTO

Chiptuning Center

www.kvalauto.no



Kvål Auto Chiptuning Center utfører chiptuning og omprogrammering med avansert chip/programmeringsutstyr og diagnoseverktøy, for å gi deg som kunde en så bra tuning som mulig.

Vi sjekker alle biler med diagnoseverktøy før og etter tuning for eventuelle feil, for å gi deg en trygg tuning på din bil.

I hele desember har vi 10 % på chiptuning og omprogrammering av alle biltyper.

**Spesialtilbud på:
VW Audi Seat & Skoda**

Tilbudet gjelder:

1,8t (150, 163, 180, 190, 210 og 225 Hk)

Tilbudspris: 5500,-

(ordinær pris 7000–7500)

1,9 TDI EDC15 (75, 90, 100, 110, 115, 130 og 150 Hk)

2,5 TDI (102 og 150 Hk)

Tilbudspris: 5500,-

(Ordinær pris 7000–7500)

Chiptuning og omprogrammering av alle bilmerker.

Personbiler, varebiler, campingbiler og lastebiler.

Turbo og kompressoroppgraderinger.

TS-RACING
Chiptuning-Center

www.tsracing.no

**Kvål Auto AS
Kvålveien 4
4323 Sandnes**

**Tlf 51 66 70 00
Fax 51 66 70 01
post@kvalauto.no**

**Åpningstider
Man-tors 7:30-16:00
Fredag 7:30-15:30**